

Study Abroad Programs

一橋大学 海外への留学プログラムマップ2019年度

全学プログラム			
主な対象者	プログラム名	奨学金等	条件等
学部3-4年生 大学院生	一橋大学海外派遣留学制度 (交換留学制度)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●本学協定校への交換留学(留学期間1年以内) ●派遣先大学毎に異なる語学要件等有り ●募集人数160人程度 ●単位互換認定可
学部3-4年生	グローバルリーダー育成海外留学制度	大学基金(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●アメリカ・ハーバード大学 ●英国・オックスフォード大学 ●英国・ケンブリッジ大学 ●英国・LSE ●派遣留学期間1年以内 ●派遣先大学毎に異なる語学要件等あり ●募集人数4人程度 ●単位互換認定可
学部2-4年生	一橋大学サマースクール等留学制度	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●アメリカ・ペンシルヴァニア大学 ●アメリカ・スタンフォード大学 ●アメリカ・カリフォルニア大学(ロサンゼルス校/アーヴァイン校/デーヴィス校/パークレー校) ●イタリア・ボッコニ大学 ●英国・LSE ●英国・ロンドン大学アジア・アフリカ研究院 ●英国・グラスゴー大学 ●オーストラリア・クィーンズランド大学 ●スペイン・ESADEビジネススクール ●デンマーク・コペンハーゲン経済大学 ●フランス・パリ政治学院 ●フランス・HEC経営大学院 ●韓国・ソウル大学 ●シンガポール・シンガポール経営大学 ●中国・北京大学 ●中国・中国人民大学 ●香港・香港大学 ●オーストラリア・クィーンズランド大学 ●留学期間2週間~2ヶ月程度 ●派遣先大学毎に異なる語学要件等あり ●単位互換認定可
学部生	短期海外研修(夏期・香港中文大)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●中国・香港中文大 ●留学期間4週間程度(夏季授業休業期間中) ●6単位認定、大学院生は単位認定不可 ●ビジネス体験1週間+語学研修3週間 ●TOEFL500(ITP)以上が望ましい
	短期海外研修 (夏期・モナシュ大・グローバル・プロフェッショナル・プログラム)		<ul style="list-style-type: none"> ●オーストラリア・モナシュ大 ●留学期間4週間程度(夏季授業休業期間中) ●6単位認定 ●TOEFL71(iBT), IELTS5.5程度を有すること ●TOEFL530(ITP), TOEIC700も可能
	短期海外研修(春期・スペイン企業派遣)		<ul style="list-style-type: none"> ●スペイン・Berge社 ●留学期間5週間程度(春季授業休業期間中) ●7単位認定 ●TOEFL79(iBT), 550(PBT), TOEIC730, IELTS6.5程度 (スペイン語能力(DELE中級以上)保持者は優遇)
	短期海外研修 (春期・シンガポール経営大・マレーシア工科大)		<ul style="list-style-type: none"> ●シンガポール・シンガポール経営大 ●マレーシア・マレーシア工科大 ●留学期間3週間程度(春季授業休業期間中) ●4単位認定
学部生	海外語学研修(英語)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●アメリカ スタンフォード大学、ペンシルヴァニア大学、ボストン大学、カリフォルニア大学(デーヴィス校/アーヴァイン校)、テキサス大学オースティン校 ●英国 グラスゴー大学、エセックス大学、サセックス大学 ●オーストラリア ニューサウスウェールズ大学、シドニー大学、クィーンズランド大学、モナシュ大 ●留学期間4週間または5週間程度(夏季または春季授業休業期間中) ●5~7単位認定(派遣先大学により異なる) ※2018年度の場合 ●派遣先大学毎に異なる語学要件等有り
	ドイツ語短期海外語学研修		<ul style="list-style-type: none"> ●ドイツ・アーヘン語学アカデミー ●留学期間4週間以内(夏季授業休業期間中) ●6単位認定 ●大学院生も参加可能だが、単位認定不可
	フランス語短期海外語学研修		<ul style="list-style-type: none"> ●フランス・サン=ティエヌ大学附属の語学・文明国際センター またはグルノーブル大学附属の大学フランス語教育センター ●留学期間4週間程度(春季授業休業期間中) ●6単位認定

経済学部・法学部・社会学部グローバル・リーダーズ・プログラム			
主な対象者	プログラム名	奨学金等	条件等
学部生	経済学部短期海外調査(アジア新興国)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●今年度は中国を予定 ●留学期間10日間程度(夏季授業休業期間中) ●連動する基礎ゼミナールとセットで履修し8単位認定 (春・夏学期基礎ゼミナール2単位、秋・冬学期基礎ゼミナール2単位、短期海外調査4単位)
	経済学部短期海外調査(EU圏)		<ul style="list-style-type: none"> ●今年度はフランス、ベルギーを予定 ●留学期間11~12日間程度(春季授業休業期間中) ●連動する基礎ゼミナールとセットで履修し8単位認定 (春・夏学期基礎ゼミナール2単位、秋・冬学期基礎ゼミナール2単位、短期海外調査4単位)
学部3-4年生 大学院生	法学部GLP国際セミナー(ベルギー)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●今年度はソウル大学・ルーヴァンカトリック大学を予定 ●留学期間2週間程度(夏季授業休業期間中) ●2単位認定 ●全学部を対象とする
学部3-4年生	法学部GLP国際セミナー(韓国/英国/香港・台湾)	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●今年度は韓国、英国、香港・台湾の3つのプログラムを予定 ●留学期間は3日間~4日間程度 ●2単位認定 ●全学部を対象とする
社会学部 2年生	社会学部GLP海外短期調査	大学基金等(給付型)	<ul style="list-style-type: none"> ●留学先はフィリピン、マレーシアを予定 ●留学期間は7日間程度(夏季集中講義期間中) ●4単位認定 ●上書き履修不可、反復履修不可

一橋大学 短期海外研修(スペイン企業派遣) 学生体験記 2019

BERGGE

INTERNATIONAL TALENT PROGRAMME 2019



Student Reflections January 25 to March 3

TABLE

OF

CONTENTS

BERGÉ
INTERNATIONAL
TALENT PROGRAMME
2019
STUDENT REFLECTIONS

01	Opening Remarks
03	Course Information
06	Member Profiles
08	Bergé y Compañía Introduction
10	Travel and Meeting Activities
18	Student Reflections
42	What's her/his day like?
44	Madrid Guide
46	Messages from Korean Colleagues
47	Madrialeño Food
48	Concluding Words
49	Travel Reports
53	Photo Gallery - Office Life
54	Photo Gallery - Everyday Life

///プログラム///

///プログラム///	///URL///
一橋大学海外派遣・ グローバルリーダー育成海外留学制度	http://international.hit-u.ac.jp/jp/abroad/haken/index.html
一橋大学サマースクール等留学制度	http://www.hit-u.ac.jp/kyomu/info/news.html
海外語学研修(英語)	http://international.hit-u.ac.jp/jp/abroad/FESTA/index.html
ドイツ語短期海外語学研修	https://sites.google.com/site/gogakukenshu/
短期海外研修 (スペイン、香港、シンガポール、モナシュ)	http://international.hit-u.ac.jp/jp/courses/index.html
経済学部 短期海外調査	http://www4.econ.hit-u.ac.jp/glp/?page_id=7
商学部 渋沢スカラシップ	http://ssp.cm.hit-u.ac.jp/
経済学部 グローバル・リーダーズ・プログラム	http://www4.econ.hit-u.ac.jp/glp/
法学部 グローバル・リーダーズ・プログラム	http://www.law.hit-u.ac.jp/faculty/glp
社会学部 グローバル・リーダーズ・プログラム	http://www.soc.hit-u.ac.jp/glp/ja/index.html

///お問い合わせ先///

■国際教育交流センター留学生・海外留学相談室

URL・・・<http://international.hit-u.ac.jp/jp/cgee/advising/index.html>

■学務部教務課

TEL・・・042-580-8764 / E-mail・・・edu-gs.g@dm.hit-u.ac.jp

■教務課グローバルスキルズ室(海外語学研修(英語)および一橋大学サマースクール等留学制度)

TEL・・・042-580-8175 / E-mail・・・g-skills.g@dm.hit-u.ac.jp

Bergé International Talent Programme 2019
Student Reflections
一橋大学短期海外研修 学生体験記
スペイン・マドリッド Bergé社

2019年8月発行

発行者 一橋大学国際教育センター
〒186-8601 東京都国立市2-1
印刷 株式会社チャンティシステムサービス
デザイン YUKANO IDEA

OPENING REMARKS

International Talent Programme XII: Innovation Meets Tradition

On behalf of Hitotsubashi University, I would like to convey my deepest appreciation to everyone at Bergé who developed and carried out the International Talent Programme – Chairman Mr. Jaime Gorbeña, Corporate Director Mr. Joaquín Eulate, the new International Talent Programme Coordinator Mr. Javier Arias (pictured below, to my right), wonderful Bergé mentors and staff members, all of whom have taken great care of our students year in and year out. There is no doubt that the five weeks students spent in Madrid will have left a lifelong positive impact on their lives.

Although this year's students may not be aware, Mr. Arias has implemented several new and creative changes that would make past program participants green with envy, while retaining the formula that has served this program well in the last decade. During my one week visit in Spain, for instance, I took notice that student accommodations have been relocated from the La Latina to Recoletos neighborhood, a mere five-minute walking distance from Bergé's headquarter office. This change will allow students for more sleep time in the morning and easy retreat back home during the afternoon break while still keeping the group intact in a single location. Another noticeable change was a trip to Bergé Maritima S.L. in historic Bilbao, where Bergé's business operation originated in 1870. This site visit was added to the itinerary of the winery visit to Castillo de Cuzcurrita in the northern part of Spain, which has always been one of the most popular features for the program participants. Last but not the least, thanks to Mr. Arias' previous connection with Bergé's super high-end automobile marketing, students were treated to a guided tour and presentation by Bentley Madrid, followed by a welcome reception on the company rooftop terrace overlooking Madrid with a 360° view of the city center. Afterward, we strolled over to a more traditional neighborhood in La Latina and enjoyed an evening social at a local eatery, which has been a tradition of this program for some time now.

At work, our students received hands-on experience in an innovative yet family-like atmosphere that is at the core of Bergé's corporate culture. Many of the students voiced that working in a creative, team-oriented environment, can be both serious and fun at the same time. Working hard and playing hard, students from Korea and Japan communicated in English, Spanish, Korean, and Japanese, developed friendships, and discovered something new about Spain every day. This year, one of the students jokingly commented at a local eatery while enjoying huevos rotos (broken eggs and ham over potatoes) after the Bentley Madrid presentation/reception, "Maybe I am not a wealthy person type because I like this kind of basic food." I found this comment to be hilarious, yet a genuine self-reflection based on immediate, hands-on experience. We hope this year's booklet contains many more of these little insights and episodes that reflect our discoveries in Spain and about students themselves.



Jin Abe

Associate Professor and Director
Center for Global Education
Hitotsubashi University

本体験記内には、職場の同僚とワインを飲むといったビジネスシーンの表記や写真があります。スペインでは昼食の一部としてワインを1~2杯飲み、その中で商談や懇談を行うのが一般的な慣習です。昼食の後もまた働くわけですから深酒はしません。日本における接待や懇談に相当する部分が午後2時から4時の間に行われているといった感覚です。一方で、酔って大声を上げたり、はしゃいだり、迷惑をかける行為は大人らしさを欠く行為としてタブーとされています（お祭りはその限りではありません）。上手にお酒をたしなむことはスペイン文化において人間関係構築の潤滑油として根付いています。これらの文化背景を踏まえた上で飲酒に関する表記をご理解いただければ幸いです。

OPENING REMARKS

Failure is Always an Option

A phrase that is in vogue at the moment is, "Failure is Not an Option." You can see this phrase expressed as viral memes, on bumper stickers, and postings on social media. The fact, of course, is that failure is always an option. Telling yourself that failure is not an option is not only delusional, it is setting yourself up for the very outcome you are trying to avoid: Failure. A case in point is the International Talent Programme.

For the past 11 years, over four times as many students apply to this program than are accepted. That is about a 24% success rate. Phrased another way, any student applying to the program will have a 76% chance of failing. This year, the 12th year this program has been offered, there was a 23% increase from previous years. And so, only 22% could be accepted. Pretty poor odds, but the International Talent Programme is and has always been considered, the elite of the elite of the student body of Hitotsubashi University. The simple fact is that failure is a very real probability since most students do not have the language skills, intellectual acuity, and mental toughness and flexibility to be one of the few chosen.

Another important fact is that most people simply cannot and should not venture outside of their home country. Why? The stress of living in a foreign environment, the cultural mountain that must be scaled on a daily basis, and the insurmountable communication problems, are just a few of the difficulties one must solve in order to be successful outside of their home country. Living far from your country, culture, and language is difficult, if not impossible for many. However, that is not to say that one can never learn these important life skills.

For myself, I have had the incredible opportunity of being an international student in Spain for one semester, and then an academic year, living in Spain for months at a time for five years in total, living and working in Saudi Arabia during a war (Iran-Iraq War), and living and working in Japan. During these past 36 years as an international student, foreign visitor, and international teaching staff, I have met countless people in the same situation as me. Some of my fellow international students, fellow travelers, and fellow international teaching staff were happy and enjoying the adventure of living, traveling, and working in a setting far from their home country. However, there have been many students, travelers, and colleagues who never should have ventured out of their country because they were ill-equipped with important skills. It would have been better for such people to have slowly acquired such skills. If they had, they would have been successful and happier.

An important outcome of applying to and going through the laborious process for the International Talent Programme is becoming a more self-realized human being. During this process, many perspective students comprehend that they do not have the tools needed to live and work in a foreign country and, although appearing to be romantic, for the moment is really not for them. Wonderful! They have learned something about themselves and have matured more as a result, and now have a goal to achieve if they choose to travel to foreign lands. Understanding that failure is always an option and disallowing it to determine your long-term goals and future is living not in your truth but the truth. This is where the community of learners are formed and the basis for their breakthrough and success in the International Talent Programme is founded. This booklet is a collection of articles of documented proof of some of their accomplishments.



John F. Mancuso
Associate Professor
Hitotsubashi University
Mori Arinori Institute for Higher Education
And Global Mobility, Center for General Education

COURSE INFORMATION

Schedule –曜日時限–

秋冬学期 水4限(ときに4~5限(15:15~最大18:55))

Instructors –教員–

阿部 仁
ジョン F. マンキューソ

Course Outline –授業概要–

短期海外研修(スペイン企業派遣)では、春季休業期間(5週間)にスペイン・Bergé社にてグループスタディ形式で異文化に触れ、講義、研修、実習に参加する。

Attainment Target –授業科目の到達目標–

文化の違いを越えて協働する経験を通じ、グローバル社会で実力を発揮できる自信を育て、異文化環境におけるコミュニケーション能力(自分から発信する力、異なる考えを受信する力)を向上することを学習目標とする。

Grading Criteria –成績評価の方法–

オリエンテーションプログラムへの参加とクラス運営(役割)への貢献度(30%)、派遣先によるパフォーマンス評定(30%)、体験記の完成(40%)により総合評価する。
妥当な理由がない限り欠席は2回までとし3回以上欠席したものはFとする。

Date	Activities
2018 September 19	Course Orientation
October 3	Deadline for submitting intent to participate (to International Affairs Office)
October 17	Group interview by faculty members
October 17	How to develop a cover letter and resume in English
October 22	Deadline for submitting application (to International Affairs Office)
November 5	Announcing selected participants (via International Affairs Office bulletin board)
November 7	Pre-Departure Orientation No. 1 Kickoff, Overview, travel logistics
November 14	Pre-Departure Orientation No. 2 Spanish culture/Madrid
November 21	Pre-Departure Orientation No. 3 Spanish Lesson
November 28	Pre-Departure Orientation No. 4 Spanish Lesson
December 5	Pre-Departure Orientation No. 5 John Mancuso Time!
December 12	Pre-Departure Orientation No. 6 Spanish Lesson
December 19	Pre-Departure Orientation No. 7 Safety and Crisis Management & Tying loose ends
2019 January 25 - March 4	Short-Term Study Abroad (5 weeks)
March 14	Post-program reflection meeting
April 19	Program promotion/Presentation at the Campus Study Abroad Fair
February - July	Developing student reflections

PROGRAM CALENDER 2019

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
				JANUARY		
				25	26	27
				Departure	7:50 Arrival At Madrid Airport pick up Transfer to the apartments 20:00 Welcome dinner	10:00 Madrid Tour 14:00-16:00 'Tapeo' lunch
				FEBRUARY		
28	29	30	31	1	2	3
8:45 Pick up at Apartments reception to Bergé offices 9:15-12:00 Welcome 9:30 Bergé y Compañía Presentation 11:00 Mentors' arrival, Introduction and Coffee 12:00 Students' presentation in each office 14:00-15:30 Lunch 16:00 Bergé Auto business presentation	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 16:00 Bergé business presentation	8:45-9:45 Spanish Course 10:30 Toyota Spain visit 14:00-15:30 Lunch	8:45 - 9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 15:30 Transfer to Toledo and visit	Visit Toledo day 2 and visit Aranjuez Lunch in Aranjuez and return to Madrid	
4	5	6	7	8	9	10
8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30: Lunch 15:30 Colección Berge visit and presentation	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 20:00 Japanese Embassy Reception	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 15.30 Transfer to Salamanca and visit	Visit Salamanca day 2 Transfer to Avila Lunch and visit Avila and return to Madrid	
11	12	13	14	15	16	17
8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 16:00 B4Motion visit and digital business conference	8:45-9:45 Spanish Course 10:20 Visit to Ministry of Foreign Affairs in Spain 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 11:00 Interview by Kyodo-Tsushinsha 14:00-15:00 Lunch 15:00 Transfer to Cuzcurrita del Río Tíron 18:00 Visit to Cuzcurrita Wineries	10:30 Transfer to BILBAO 12:00 Visit to Bilbao Harbour 14:00-15:30 Lunch 16:30 Visit to Guggenheim Museum	10:00 Transfer to Madrid		12:00 Football Match Real Madrid-Gerona
18	19	20	21	22	23	24
8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 16:00 Bentley visit and luxury business conference 20:30 Jin Abe dinner	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 16:00-18:30 Real Madrid Tour	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch	Free Weekend	Free Weekend
25	26	27	28	MARCH		
8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 16:00 Bergé Auto business cases conference	8:45-9:45 Spanish Course 10:00 Transfer to Ciempozuelos Bergé compound visit 14:00-15:30 Lunch	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Lunch 18:00 Flamenco Party	8:45-9:45 Spanish Course 14:00-15:30 Farewell lunch	1	2	3
				13:00 Bergé mentors' farewell cocktail		DEPARTURE Transfer to the airport

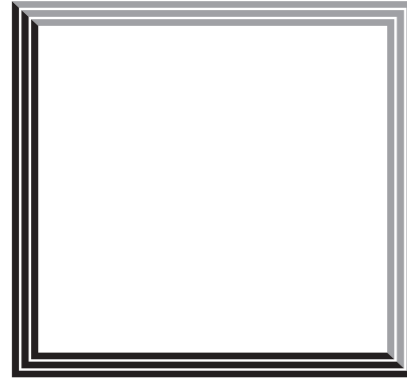
EXTRA ACTIVITIES

Visit to Toyota España (トヨタスペインで研修体験)
 Visit to Toledo and Aranjuez (トレド、アランフエス観光)
 Dinner at the Japanese ambassador's residence (日本大使公邸で夕食会)
 Visit to Salamanca and Avila (サラマンカ、アビラ観光)

EXTRA ACTIVITIES

Trip to Cuzcurrita Wineries and Bilbao (Cuzcurrita ワイナリー、ビルバオ市観察)
 Santiago Bernabeu Stadium Tour (サンティアゴ・ベルナベウスタジアムツアー)
 Real MadridFootball Match (レアルマドリードの試合観戦)
 Visit to Ciempozuelos (ベルへの自動車物流ターミナル)

BERGÉ 2019



MEMBER PROFILES



WENYAN ZHUANG
FACULTY: SOCIAL SCIENCE
YEAR: SENIOR

From April I will be working at NYK Line, which is one of the world's biggest global transportation companies. I am now seeking to enrich my knowledge about port maritime, car distribution, logistics, and finance to expand this knowledge-base into more practical applications. For this reason, Bergé, distinguished for its substantial number of global business partners is a wonderful opportunity for me.

I hope my communication skills and language abilities, such as Japanese, Chinese, and English will enable me to form positive relationships with people from around the globe. My parents emigrated from China to Japan 30 years ago. I was born in Tokyo, but I went to one of the best international schools in China when I was 10, learning Chinese and experiencing the benefits of studying in a multinational and multicultural environment in my early childhood. From this experience, I am very excited to learn more about foreign cultures and customs, work with diverse people to open my mind to new ideas and have a deeper understanding of cross-cultural business.



MOMOKA TSUJI
FACULTY: LAW
YEAR: SOPHOMORE

From the time I have lived in the United States, for three years, I have long dreamed of working abroad and becoming a successful business person. When I first found out about the program offered by Bergé, I thought it would be the best opportunity to study how business is actually conducted outside of Japan and would be an important element for me to realize my dream. From my experience it is important to actively challenge yourself, so I decided to apply to the program this year. My hope is to obtain knowledge and experience of international business through the program offered by Bergé. I am particularly attracted to the people and culture of Spain. From a Japanese point of view, I find the Spanish lifestyle very attractive: the freedom to live as one wants, time management, and way of thinking about life. I believe Spanish culture, which is unfamiliar in Japan, will enrich my life. I am really looking forward to learning and growing in Spain.



KANON NAKAMORI
FACULTY: ECONOMICS
YEAR: SENIOR

The International Talent Program is exactly a perfect match with my future career and my interest in Spain. So I feel very lucky and excited to be a member of this program.

I feel a strong connection to Spain. When I was a freshman, I chose Spanish language as my 2nd foreign language and have studied Spanish until now. In the summer of 2016, I participated in the summer school in Malta for a month and lived with 15 Spanish people in one house. During the stay, I actually did experience a Spanish lifestyle with my housemates such as preparing and enjoying three meals every day. It was very exciting and I could fully enjoy the summer thanks to them. The next year, I had a one-year exchange program in Italy. Thorough my year in Italy, I also made many Spanish friends in one of my classes and spent a lot of time with them. All these experiences gave me an interest in Spanish culture, lifestyle, people, language, and also the country itself. Thus, I am very looking forward to living and working in Spain. Next spring, I will graduate and start working. As I have never worked before, through this internship, I would like to see what working is like and to try something new. I believe that this internship experience will truly be meaningful to me.



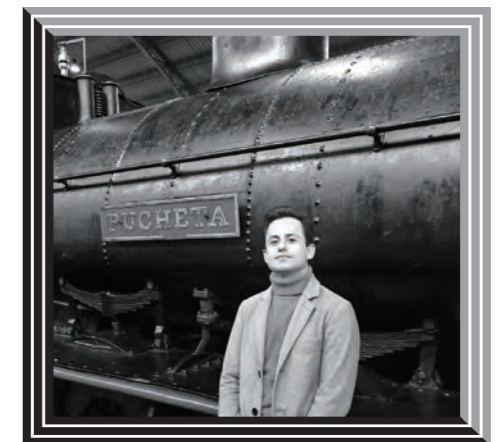
YU HAMANO
FACULTY: BUSINESS AND MANAGEMENT
YEAR: JUNIOR

To be honest, I was not a diligent student until last year when I quit playing American football. I was really into it for 10 years and my love of American football still remains. I know this experience itself won't help me to achieve academic success, but at the same time, I am sure that it will help me a lot to go out into the world successfully. The lessons I learned by playing American football will especially help me work in organizations because I learned a lot of important principles to make an organization better and to improve team performance in a practical manner. Therefore I thought this internship would be a great opportunity for me to put my idea which I have internalized into practice in an actual workplace. Though I am a student studying business management and innovation seriously, my interest covers a broader range from business, language, culture, and people of other countries. I believe that this program a lot for me and will be really helpful to broaden my horizons as a true global professional.



RIINA OGURA
FACULTY: LAW
YEAR: SOPHOMORE

My future aim is to be a business person who works around the world. This is because I lived in Malaysia for two years and stayed in India for two weeks because of my father's work. These experiences were really meaningful to me. I learned that there are many people who have different backgrounds than what I saw in my home country. Moreover, I felt a strong energy from the people and the atmosphere in those countries that didn't exist in Japan. I really admire their strong intention to make their own country richer and more developed. To accomplish my aim of becoming an international businesswoman, I want to know what working in a global environment is and gain the openness and cooperation in an international setting. Therefore, I am sure that this internship at Bergé will be a very valuable experience to me and it is for this reason that I decided to participate in it. Furthermore, I have never been to any European country, so I'm really interested in the culture and people of Spain. Through this five-week experience in Spain, I want to develop myself and learn various lessons for my future.



EMIN KURSAT ASLAN
FACULTY: ECONOMICS
YEAR: SOPHOMORE

I want to live an interesting life. To achieve this ultimate goal, I try to take every opportunity, to experience the unusual, and to take a peek into the world that is unfamiliar to me. Getting outside of my comfort zone and studying abroad, first in China and now in Japan, has given me far more than I had first expected. Learning new languages, making new friends from different backgrounds and world-views, and experiencing foreign cultures are just some of what I have gained. Additionally, I also am able to solve problems on my own, am able to stand on my feet by living in a foreign country immersed by a totally different culture, and am far more willing to accept the many differences that is the mosaic of our world. I am ecstatic to have been selected for the Bergé International Talent Programme. I am intrigued by the opportunity to immerse myself into the international business environment of a leading Spanish company while working alongside knowledgeable professionals and talented students, while getting to know Spanish culture and language. But I am quite curious about the gains that I will earn in the five weeks in Spain. I believe that Bergé International Talent Programme will broaden my horizons and challenge myself and add more to my already interesting life.

BERGÉ Y COMPAÑÍA INTRODUCTION

ABOUT



Bergé y Compañía was established in Bilbao in 1870 as a shipbroker and stevedoring company. Between 1940 and 1960 the corporation established a nationwide network, opening offices at principal ports in Spain. In 1979, Bergé y Compañía began to diversify with the importation of industrial equipment and the establishment of automotive distribution companies. Since then, the group has expanded into new areas such as finance, logistics, insurance brokerage, environment and new technologies. Currently, the Bergé y Compañía group employs 4,500 people and operates in 10 countries.

Bergé y Compañía is intended to strengthen the bond with Japan and Korea by offering Hitotsubashi and Chang-Ang University students a chance to participate in the Bergé International Talent Programme. Since 2008, more than a hundred lucky students have participated in the program, gained priceless experiences, and have wonderful memories that will last a lifetime.

DIVISIONS

Bergé Auto (Automotive)



Currently the largest private car distributor on the Iberian Peninsula and in Latin America. Represents 26 brands in 8 markets worldwide. In Europe: Spain, the Canary Islands, Portugal and Finland. In Latin America: Chile, Peru, Argentina, and Colombia.

Bergé (Infrastructure and Logistic Services)



Devoted to port operations, vehicle logistics, energy logistics, general logistics, and shipping.

Leading company in handling goods via ports, ship brokerage, comprehensive car logistics, outsourcing of industrial logistics, and transportation of wind-powered generators and their components from the source to their destination.

Bodegas Castillo de Cuzcurrita (Cuzcurrita Castle Wineries)



Acquired by Bergé y Compañía in 1999; producing approximately 72,000 bottles of outstanding Rioja wine annually.

TRAVEL AND MEETING ACTIVITIES

FEBRUARY 1 TO 2
TOLEDO AND ARANJUEZ TOUR

JANUARY 26 WELCOME DINNER &
JANUARY 28 WELCOME MEETING

In the evening on our very first day in Madrid, Mr. Javier Arias, who is the program's chief mentor, hosted a wonderful dinner for all the interns. We were a little bit nervous at first, but gradually we got to know each other and enjoyed chatting, tasting Spanish foods, and drinking Spanish wines.



On the first day of work, a welcome meeting was held in an event room, and we all enjoyed breakfast. There, we individually met our mentors for the first time and were told where to go in the office building and what assignments we would be doing for the next five weeks. It was a lovely sunny day, so our hearts were pounding at the excitement at the start of our time in Madrid.



The first weekend trip to Toledo and Aranjuez must be one of the best memories in Spain for all of us. Toledo was declared a World Heritage Site for its extensive monuments and cultural assets; it is said that "the whole city is like a museum". We were overwhelmed by the spectacular view from high up on a hill of the city and especially the magnificent sight of the Toledo cathedral. On the way to Toledo, we all were maybe too excited and as soon as we got there, we started to take countless numbers of pictures and couldn't help but smile. Every food we ate in Toledo was also beyond description. Mr. Arias took us to a secret-hideaway-like restaurant for dinner and we could enjoy delicious local dishes and wines. This trip made the relationship between Koreans and Japanese interns and Mr. Arias much closer.



Since Bergé mainly deals with Japanese automotive companies, we were given an inspiring opportunity to visit TOYOTA España located in Madrid. People at TOYOTA gave us a presentation about the TOYOTA spirit, which is called "Genchi-Genbutsu" (Go and See), and a workshop about the TOYOTA production system.



We ended the day by enjoying a tasty lunch and great hospitality offered by the TOYOTA hosts. The presentations allowed us to keenly understand the key principles of TOYOTA which aggregated into continuous improvement and respect for people, and which are pervading all TOYOTA branches around the world and have made TOYOTA a prestigious global company. I also remember clearly the TOYOTA staff readily accepted our cheeky request to bring the food we couldn't finish eating back to our apartments.



Bergé y Compañía has invested quite a lot of money on international contemporary artworks such as paintings, sculptures, photographs, etc. Since 1988, Bergé has exhibited these works as a part of Colección Bergé. These works are distributed mainly to three venues, and we got a tour of the main venue which is in the headquarters of the company, which is also where we worked. As we received explanations and got to know about the many works, we gradually understood what and how contemporary artists are expressing their themes. It was so surprising for us that many of the artists Bergé had eyes on were not so famous when Bergé bought their works, but these same artists have since become quite famous.

JANUARY 30
TOYOTA ESPAÑA VISIT

FEBRUARY 4
COLECCIÓN BERGÉ

FEBRUARY 6
JAPANESE EMBASSY RECEPTION



It was a great honor for us to be invited to dinner at the residence of Japanese ambassador, Hon. Mizukami, with executives of Bergé and Mr. Iwata from Mitsubishi Motors Spain. Hon. Mizukami welcomed us with great hospitality and allowed us to relax by asking about our majors, interests, and

dreams for the future. He also gave us some helpful advice for our future. We all got very rare opportunities to enjoy excellently tasty Japanese foods and interesting conversation. It was like a dream for us and time passed so quickly.

MEETING WITH MR. IWATA



Mr. Junichi Iwata, who works for Mitsubishi Motors Spain, arranged lunch gatherings for us twice. He is a graduate from Hitotsubashi University, so we luckily got a great chance to talk to our "Sempai" (upper classman) in person. He told us his considerable work experience all over the world, as well as frank jokes. The most impressive words he gave us were "the bigger your dream is, the higher place you will get to." We all keenly hope to see him when we revisit Spain.



As university students, we couldn't help but go back to Japan without visiting Salamanca because the University of Salamanca is the first university to receive the title of "University" in 1254. We all must have been inspired by its academic history to study harder. We also enjoyed the old and the new cathedral of Salamanca by comparing them. There are so many beautiful sites in the city that we can't write about them all. Finally, we need to mention local delicious foods especially jamón which is the best cured ham we had ever eaten.



Have you ever spent the night at a 15th-century castle? Tasted Rioja wine in one of Spain's most renowned wineries? Learned how to correctly open, pour, and enjoy a good wine from the best (and the most handsome) wine professionals? It may sound like a dream, but that's what you get when you participate in the Bergé ITP. Enjoy the local cuisine and wines, but...(be careful not to drink too much).

FEBRUARY 8 TO 9
SALAMANCA TOUR

FEBRUARY 13
CASTILLO DE CUZCURRITA

FEBRUARY 14
BILBAO



Bilbao is the city where Bergé y Compañía was born. In the morning we visited the Bergé Maritime station in the port of Bilbao. The whole port was once controlled by Bergé y Compañía and played a key role in the county's economic

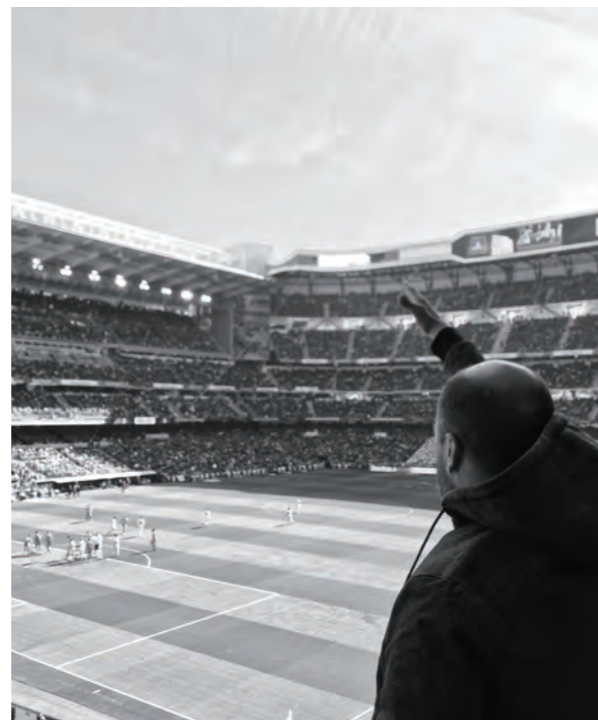
development, as the 4th largest port of Spain. The company runs its port operations till today, mainly trading steel products and containers with Asian and other European ports.

FEBRUARY 19
LUXURY BUSINESS PRESENTATION
AT BENTLEY MADRID



With our program director, Mr. Javier Arias's suggestion, who once worked as PR director of Bentley Spain, we took a look at the world of luxury. We all used this opportunity to take a photograph with handcrafted Bentley cars (as if we owned

them). After visiting the dealership, our next stop was Bentley Lounge in downtown Madrid to make a toast with a glass of champagne at sunset. This was definitely one of the highlights and most exclusive experiences of the program.



We went to Santa Bernabéu Stadium with the hope to see how Spain's world-famous soccer team, Real Madrid, plays in their home and witness a glorious win. It was a shock not only for us but for also the passionate Real Madrid fans when the team lost against Girona FC and ended their title hopes in La Liga. But still, it was a priceless experience to see Real Madrid play with our own eyes and cheered together with enthusiastic fans.



Every intern enjoyed a free weekend in different places. Some went to Barcelona. It was full of cultural experiences, such as viewing works by Antonio Gaudi, eating delicious foods, and savoring local sweets. Other interns went to Sevilla and Granada with Korean colleagues. Historical buildings, such as the Alhambra, were very attractive. The other interns enjoyed walking round the Prado Museum and the Reina Sofia Museum. Those who went, enjoyed some famous works of Picasso and Dali.

FEBRUARY 17
REAL MADRID VS GIRONA

FEBRUARY 23-24
FREE WEEKEND

FEBRUARY 25
DINNER WITH MR. HATTORI AND MR. NISHIHARA



Mr. Hattori and Mr. Nishihara, who were resident workers of Mitsubishi Corporation, invited all the interns to the Puerta 57 which is a restaurant in the Santiago Bernabeu Stadium. We enjoyed Spanish dishes overlooking the football pitch. They told us about how they work and how challenging their work is, and their opinions were really useful for our future career.

FEBRUARY 27
FLAMENCO PARTY



Javier planned a special Madrid night tour which was not originally scheduled or even requested by all of the interns. He introduced us to a traditional Spanish tapas bar and later a flamenco bar. As almost all the interns had never seen flamenco before, authentic flamenco was really moving and more emotional than we expected. After that, he took us to a cool jazz bar and taught us how to enjoy a luxurious Madrid night.



Bergé is the leader in vehicle logistics in Spain, and the company has a huge inland logistic hub in Ciempozuelos. We visited there and observed the facilities. Its systematic and big business was overwhelming and made us realize how big Bergé is.



FEBRUARY 26
BERGÉ COMPOUND VISIT (CIEMPZUELOS)



On the last work day of the Bergé International Talent Program, the company executives and staff held a farewell party for us, Japanese and Korean interns. At the party, we were congratulated by everyone and we expressed our gratitude to the executives and staff. Every intern was conferred a completion certificate and enjoyed this special time and great delicious foods. We took a lot of pictures with other interns and our mentors. After the party, I finally realized these wonderful days were nearly over.

MARCH 1
FAREWELL PARTY

STUDENT REFLECTIONS



WENYAN ZHUANG

Work

I was assigned to work at the Shipping department, which has the longest history of all departments at Bergé y Compañía. As I had been interested in maritime logistics, I was excited to be placed in this department.

Through working on my assignments at the Shipping department, I learned the basics of maritime logistics, and how Bergé actually does business in the logistics area. During the first week, I read three or four books that my mentor, Ms. Maria Marta Ramos, gave me, in order to learn the general knowledge of maritime logistics. Learning some technical terms helped me later when I had to understand the contents of actual documents with lots of abbreviations. I was then asked to finish some bigger tasks. The first task was to make a comparison between the shipping routes in Spain and Japan. And the second task was to search additional information and give an introduction of the main shipping companies in Spain, Japan, and China.

Besides working in the office, weekdays were also spent attending business presentations by the managers of each department and in Spanish class. After each Spanish class I would always look forward to practicing new sentences with my colleagues in the office. I am determined to continue studying Spanish. The business presentations were also much more interesting and helpful than I initially imagined.

Achievements

I think one of my biggest achievements is Spanish. I felt so lucky, since the company prepared Spanish class for us every day. However, even with a professional teacher, nothing was guaranteed. If I just waited for my teacher to tell me what to do, I'd have finished the course knowing basic grammar and not much vocabulary. Consequently, before I even started the course, I equipped myself with some Spanish course books. So, I learned the basics by myself, in order not to waste time in class.

Every day after class, I researched and studied all necessary vocabulary and grammar, so I could discuss it with the teacher the next day. In a notebook, I created sections for: useful words ('because', 'but', 'then', 'why'), food, animals, household items, and other words that I'd need. I wrote down all the words I could find, and studied each section every day. Based on a textbook my teacher chose for me, I studied grammar at home as well. As a result, I was able to ask my teacher what was unclear from the grammar section and practice words I've learned at home, instead of waiting for her to show me everything that was written in the textbook. What's more, every afternoon I read some bilingual books I brought from Japan and watched a lot of Spanish TV.

After five weeks, I was able to talk with native speakers in a simple way and many of my Spanish friends were surprised by how quickly I learned Spanish.

私が配属されたのは Bergé の最初のビジネスでもあった海運部門です。そのグローバルなフィールドゆえに、海運業界には大変強く興味を持っており、Bergé では是非海運部門で働きたいと考えていました。社会学部出身で、ビジネスは全く勉強したことがありませんでしたが、応募書類の中で海運業界におけるビジネスに興味があると伝えていたことが功を奏したのか、希望通り海運部門に配属されることになりました。

海運部門における研修の内容としては、初めの1週間は、メンターから渡された海運に関する基本書を3~4冊読むことによって、海運業界の規則や専門用語、船の特殊な構造などについて学んでいきました。海運の文書においては略語が多用されることもあり、初めにそうした言葉を理解しておくことは後に業務の助けになったと思います。

苦勞が全くなかったわけではありませんがいかんなく自分の積極性や食欲さを発揮できたことが、また一つ大きな自信につながりました。スペイン人の同僚とは政治や社会問題、働き方、人生観など様々なトピックについて語り合いましたが、スペイン人の生き方に共感する点が多く、今後、自分のワーク・ライフ・バランスを考える上でも大いに勉強になりました。

平日には、オフィスでの仕事以外にも、スペイン語の授業や各部門のマネージャーによるビジネスプレゼンテーションなどの時間がありました。自分に合った、初級スペイン語の授業は非常に有意義なものでした。会社からアパートまで帰る道の中で新しく覚えたスペイン語をみんなで練習することも度々ありました。日本に戻ってもスペイン語を勉強しようと決めました。

私の最大の成果の一つはスペイン語の上達だと思います。Bergé は毎日スペイン語のクラスを用意してくれたので、私はとても幸運に思います。しかし、外国人教師がいるだけでは、何も保証されていませんでした。先生が何をすべきかを私に教えてくれるのを待っていてもスペイン語の上達にはつながらないのです。したがって、コースを始める前に、私はスペイン語のテキストブックをいくつか用意していました。授業で時間を無駄にしないために、私は自分で基本的なことをしっかり学びました。

授業の後、毎日、必要な語彙や文法をすべて調べて勉強していたので、翌日先生と話し合うことができました。私は以下のセクションを作成してみました：日常生活に有用な言葉（「なぜ」、「しかし」、「その後」）などを書き留めて、そして毎日各章を勉強していました。先生が選んだ本に基づいて、私は家でも文法セクションを勉強しました。その結果、文法のセクションではっきりしていないことや、家庭で学んだことのある単語をクラスで練習することができました。また、仕事から帰ってきた後、私が日本から持ってきたスペイン語の本を読み、練習問題を解き、そしてスペインのテレビもたくさん観ていました。

5週間後、私はネイティブスピーカーと簡単な言葉で話すことができました。そして、スペイン人の友人の多くは私が早くスペイン語を学んだことに驚いていました。



Difficulties

Although Spain is an amazing place, there were some difficulties I had to overcome during the five-week internship program. The first and most important one is definitely meal times. In Spain, they rarely eat breakfast and if they do it's a small coffee and maybe an apple if they want to give themselves a special treat. My biggest meal of the day has always been breakfast, so this was extremely strange to me when I first arrived. Even though Spaniards do not eat breakfast, their next meal (lunch) isn't until 2 p.m. with dinner following around 9 p.m. The first couple of days I was really starving and could not even concentrate on my work because such mealtimes are so strange to me. For the students who are going to participate in this program, definitely bring or buy snacks because you'll never know when you will eat again. Also, dinner is often enjoyed later in the evening, around 9-10 pm. As a result, I had to offset this new mealtime schedule and my hunger by enjoying a light supper or a few plates of tapas before the full meal later in the night.

スペインは素晴らしい場所ですが、ここ数週間で克服しなければならなかったいくつかの困難がありました。その中で最も苦労したのは間違いなく食事の時間です。スペイン人はめったに朝食を食べません。しかし、私にとって一日で一番大事な食事はいつも朝食のため、私が最初に到着したとき、非常に奇妙に感じていました。そして、スペイン人は朝食をあんまり食べていないにもかかわらず、次の食事（昼食）は午後2時に始まり、夕食は午後9時ごろです。それで最初の数日間、私は本当に空腹のため午後1時に過ぎると、仕事に集中することすら出来ませんでした。また、夕食も午後9時から午後10時頃楽しむことが多いです。その結果、私はいつも夕食の前に軽い夕食または数皿のタパスを楽しむことによって、この新しい食事のスケジュールに耐えなければならませんでした。

What I loved about Spain

The point I loved most about Spain is the easy Spanish lifestyle. Before I went to Spain, I sometimes got tired of Tokyo, one of the busiest and most crowded cities in the world. However, living in Spain has taught me how to let loose and slow down. Everything starts later in the day, people move more slowly, and there's a whole two-hour break in the business day reserved for eating, relaxing, and getting out of the heat. Grocery stores really only sell the necessities, but there are countless boutiques to shop at, making sure your wardrobe is always filled with fashionable clothes. I fell in love with the long walks, sitting for hours in restaurants, and eating gelato on the cathedral steps. Weekends were best spent out with friends, living in the moment, and not walking home until the sun came up the next day. The Spanish lifestyle was better than I ever could have imagined, and I miss that easygoing city every day.

スペインで一番好きになったこと、それはスペインのゆったりとしたライフスタイルです。スペインに行く前、私は時々東京での生活ペースに疲れを感じていました。しかし、スペインがまったく違う一種のライフスタイルを教えてくださいました。物事は東京より遅く始まり、人々はよりゆっくりと動き、そしてお昼休みには食事、リラクスのために2時間の休憩があります。食料品店では必需品しか売っていないが、買い物をするには無数のブティックがあるので、ワードローブはいつも流行の服でいっぱいになります。私は長い散歩に夢中になり、レストランで何時間も座り、また大聖堂の階段でジェラートを食べていました。週末は友人と過ごすのが一番で、いつもその瞬間の人生を楽しみ、太陽が昇るまで家には帰りませんでした。スペインのライフスタイルは私の今までの価値観を変えてくれました。そしてその安らかな街が私は今なおとても恋しいです。





KANON NAKAMORI

Work

I was assigned to the Finance department of Bergé Logistics. Honestly saying, in the beginning, although I understood what to do, I did not understand what my job was. Through the internship program, Bergé provided us many presentations about its business, visits to the related companies, and excursions. Besides, my mentor made some presentations about accounting and we could have time for discussion. Through all the experiences that I had during the internship I could find out the meanings of my tasks and the whole business structure of Bergé y Compañía in the end, I realized what my job was. Regarding my job, it was a perfect match with my interest. I had taken accounting class before I had the internship, so I could see what I learnt in university was connected to reality.

I felt very lucky that I could work with my mentor, Mr. Andres, and his team because they kindly supported and fully cared for me. Thanks to them, I was very comfortable and happy to work there. On the first day, I was very nervous and did not know what to do, but they warmly welcomed me, taught me the job from the beginning and, moreover, invited me to have lunch together. So, they easily removed my concern. They often invited me to have a coffee during the breaktime and this is what I liked the most because I could have many conversations with them at that time. That coffee break was my private Spanish lessons. Although they spoke to me in English, they mostly talked in Spanish. So, I carefully listened to what they were talking about and I asked about the Spanish words that I did not know. Also, the topics which they were talking about were various from politics to culture. So, I could know many topics from a Spanish point of view.

It was my first job experience, but I felt that I did many tasks and learnt a lot. Now I am going to start to work soon and I believe that everything I learnt during the internship will be meaningful to my future career.

私はベルヘ・ロジスティクスの財務部に配属されました。正直なところ、自分の仕事内容は分かっているけど、自分の仕事がどのように役立つのか、何のためになるのかを最初は理解していませんでした。インターンシップを通して、ベルヘ社のビジネスに関するプレゼンテーションや関連企業の訪問、小旅行などを体験しました。また、指導担当の方に会計学に関するプレゼンテーションをしていただき、それについてディスカッションをしました。これらを通して、最後には、自分の仕事は何のためになるのか、ベルヘ社のビジネス全体を理解することができました。私の仕事は会計に関するものであり、自分の興味や関心に非常にあっていました。以前に大学で会計学の授業を受講したことがあったのですが、学んだ理論などが実際に会社の中でどのように使われているのかを見ることができたことが良かったです。

また、指導担当のアンドレスさんと彼のチームで働けたことが本当に嬉しかったです。初日には、私は少し緊張して、何をしようか分からなかったのですが、チーム全員に温かく迎えてもらい、一から仕事を教えていただきました。その上、ランチにも誘っていただき、不安だった気持ちがすぐなくなりました。また、私のチームでは午前の休憩にオフィス近くのバルに行きコーヒーを飲むことがよくありました。その時間には同僚の人とたくさんのお話をしたり、スペイン語を教してもらったりしました。また、彼らの会話のトピックは幅広く、政治の話や週末にしたことの話や話題のニュースなどで、スペインの今を身近に見ることができました。チーム全体で私のことを全面的に面倒見ていただいて感謝しています。

今回のインターンシップは私にとって初めての経験でしたが、多くのことを学び、やり遂げたと感じています。就職を控えている今、このベルヘ社でのインターンシップを通して学んだことは将来のキャリアにとって重要な意味があることだと思っています。



Achievements

One of the biggest achievements from this internship was the job experience. Working at Bergé y Compañía is my first job experience and I actually did learn a lot about accounting and accomplished the various tasks I was assigned. I very much appreciate the big support of my colleagues. Regarding my career, I am thinking of living and working in Europe in the future, so this internship in Madrid became the first trial for me. Actually, it was successful. Now I more strongly feel that I can do what I want in my future career than before I had this internship in Madrid. The International Talent Program made me feel excitedly eager to take my next step.

Another big achievement was making personal connections. Through this program, I met many people and spent precious time with them. The coordinator of the ITP, Mr. Javier, was the best teacher of Spanish culture. He prepared many activities for students, took us to the place where we had never been, and taught us about culture and important points for life, business, and everything. I will never forget the time spent with him and the lessons he taught us. I cannot write about all of the people that I met because they are so many, but everyone I met in Spain made my days better. I would like to say a big thanks to all.

Difficulties

I felt difficulty when I tried to speak in Spanish. I have studied Spanish for four years so I wanted to improve my Spanish skill during my stay. I could mostly understand what people were saying in Spanish, however, I often hesitated to speak in Spanish. Now I am regretting that I did not try to speak in Spanish more. I promise that I will communicate in Spanish the next time I meet my colleagues. Until that day, I will continue to study Spanish.

What I loved about Spain

I love Spanish food. Before I visited Spain, I already knew Spanish cuisine and liked it but now I love it more than ever and would like more people to try it. Spanish food is not only paella. Spanish food has many varieties and each region has its original dishes. For me, seafood was the best, such as pulpo al Gallego, ajillo de gambas, and bocata de calamares. Although Madrid does not have a seacoast, it does have the biggest fish market in Spain because of the great transportation system that connects the capital to the rest of the country. That is why we can enjoy fresh seafood in Madrid. I, as an ambassador of Spain, highly recommend trying some seafood when you visit Madrid or anywhere in Spain.

このインターンシップを通して得たことの一つは、働いたという経験です。ベルヘ社でのインターンシップは私にとって初めての経験で、実際に多くのことを学び、様々な課題をやり遂げることができました。指導していただいたチームの方々によるサポートに大変感謝しています。私は将来ヨーロッパで働きたいと考えていて、マドリッドでの経験は私にとって初めの一歩となりました。様々な経験を終えた今、ヨーロッパで働きたいという気持ちが一層強くなりました。

また、インターンを通して出会った多くの人々も、私にとって大きな意味があります。仕事、食事、会話などを通じて共有した時間はとても貴重であり、どの時間もかけがえのない思い出です。特に、今回のプログラムを中心となって進めてくれたハビエルさんは私にとってスペイン文化を教えてくれた先生のような存在です。私たちのために様々な企画をしてくれて、初めて行くような素敵な場所に連れて行ってくれました。そして、スペイン文化や人生やビジネスにとって大切なことを話してくれました。スペインでお世話になった方々は他にも大勢いますが、全ての方々に感謝しています。

スペイン語のスピーキングが最も大変でした。私はスペイン語を4年間勉強していたので滞在中に自分のスペイン語力を試してみたいと思っていました。リスニングについては大方問題なく、簡単な会話なら聞き取れて、普通の会話でもトピックを掴んで大体の内容は分かりました。一方で、スピーキングについてはなかなかうまくいかず、間違いを恐れて話すことを拒んでしまうことがありました。帰国した今、もっとスペイン語を使って会話をしなかったことを強く後悔しています。次にベルヘ社で出会った方々と話すときはスペイン語で会話をしたいので、再会の日までスペイン語の勉強を続けたいと思います。

私はスペイン料理が大好きになりました。渡航前もスペインの料理は好きでしたが、今はさらに好きで多くの日本人にスペイン料理をもっと知ってもらいたいと思うようになりました。日本でスペイン料理といえばバエリアが定番ですが、それだけではありません。日本料理と同様にいろいろな種類があり、それぞれの地域に郷土料理があります。その中でも私はスペインの魚介類が大好きです。スペイン料理には魚はもちろんタコ、エビ、イカ、ムール貝など多様な種類の魚介類が使われます。マドリッドは海に面していませんが、スペインで最大の魚市場があります。交通の便が良いのでスペイン中の漁港から新鮮な魚介類が届くそうです。そのためおいしい魚介料理がマドリッドで楽しめます。マドリッドや他のスペインの都市に行く皆さんに魚介料理をお勧めしたいと思います。



YU HAMANO

Work

“You will work within the Finance department.” When I got this notification by email from Bergé y Compañía, I felt pleasure and anxiety at the same time. Though I requested to be assigned to the Finance department, I didn't think I had enough skills to do something financial in English, and I was also wondering if I was just going to end up inputting data throughout the program. This concern, however, disappeared soon after I started working. Mr. José Saval Galiana, my mentor and the CFO of Bergé Automotive, had arranged my workplace beforehand so that I could go through various kinds of tasks in various departments regardless of his busy schedule. During the first two weeks, I was assigned to the Business Development team which is a very small and sophisticated group. I analyzed the Turkish and Polish automotive market and gave presentations about both markets. These two weeks helped me a lot to figure out the basic knowledge and indexes concerning automotive markets in Europe to a certain extent. In the third week, I moved to Central Service of Share and I worked on a new task by using a business control software called SAP. In the fourth week, I worked in the Logistic team and was in charge of checking and reporting various data such as stocks, transportation costs, service costs, etc. In the fifth week, I worked on some serious financial tasks such as financial management and budget compilation. What my mentor had me go through these five weeks was the sequential process which starts from the planning phase, goes on to actual operation, and gets to the post-evaluation and budget compilation. This experience helped me to understand the connection between departments and teams and the whole business picture of Bergé, as well as various kinds of jobs workers do. I thank José and all the people in my workplace who supported me a lot. Lastly, I would like to mention the great atmosphere of my workplace which I enjoyed. Workers there were always joking and laughing even though they are very busy. I loved it!

Achievements

Through this program, of course I realized that I need to improve myself much more. But, by participating, I became more confident in my ability because I could work without finding any serious difficulty in my tasks and communications in English and I could leverage what I have studied in Japan such as marketing and finance to their fullest. Plus, I now think I accomplished one of my goals for this program: To grasp what and how it is to work in another country with those who have different backgrounds and different points of view. In my opinion, to work is to communicate, and is the process of making the best effort to understand each other and to build good relationships for both sides. No matter whom we work with and where we work, I believe this effort is indispensable for building good relationships. The point I found is that the more I am open and fair to any kind of person and culture, the more easily I can work with people who have different backgrounds and different opinions. In addition, what I found is the most important achievement in this program for me is that I got a clear outlook for my future. Thanks to a lot of opportunities to talk to Javier from Bergé, Iwata-san and Hattori-san from Mitsubishi, Hon. Mizukami, who is the Japanese ambassador in Spain, and many other people, my view of life has been broadened and my thought has been deepened very much. These experiences are helping me to think concretely about how to realize my dream and what path I am walking. I am confident that my new understanding will help me to realize my future dream.

“You will work within the financial department.” メールでこの通知を Berge からもらったとき、喜びと同時に小さな不安がよぎりました。財務部を希望したのは他でもない自分でしたが、財務を英語でこなす力が自分にあるとは思えなかったし、財務部では基本的な入力業務などしか経験できないのではとも考えられたからです。しかし、この不安はすぐに解消されることになりました。Berge Auto の CFO であるメンターの Jose は、自身の多忙さにも関わらず私が様々な部署での業務を体験できるよう取り計らってくれました。最初の 2 週間は少数精鋭で市場開拓を行う Business Development に配属され、一週目にトルコの、二週目にはポーランドの自動車市場を調査・分析しそれぞれプレゼンテーションを行いました。この 2 週間を通じて、ヨーロッパにおける自動車市場の基本的な情報や指標について理解することができました。三週目には Central services of share のチームに異動し、SAP という業務管理ソフトウェアを用いた業務を行いました。四週目には主に Logistics のチームで在庫や輸送費、車の修理サービスにかかる時間などを確認・報告するという輸送管理業務を行い、1 週間で 4 つほど簡単なプレゼンテーションを行いました。そして最終週には、財務管理と予算決定を行う本格的な財務に触れさせていただきました。

この 5 週間で私が経験させていただいたのは、新規市場開拓一実行段階での確認と問題発見一事業後の評価と次期予算策定という一連のプロセスでした。これが様々な業務について理解する助けになったのはもちろん、会社の全体像や部門間のつながりを理解する助けにもなりました。改めて様々なことを教えてくれたすべての方々、そして Jose に感謝したいと思います。また、どのチームも多忙を極める中でもユーモアを忘れず常に冗談を言い合うことが多く、スペイン語が分からなくても笑ってしまう素晴らしい環境でした。

大学で学んだビジネスの知識が活かしたこと、また英語での業務を滞りなくこなせたことは自分の中で自信になりました。また、出発前に自己設定した「海外で異なるバックグラウンドや価値観を持つ人と働くとはどういうことか理解する」という目標もある程度達成することができたと考えています。人と働くにはコミュニケーションを取ることが必要であり、ともに同じ時間を過ごす中でお互いについて理解しより良い関係を築こうと努めるプロセスが重要なのではないのでしょうか。これはどこで誰と働く場合でも言えることであり、海外だろうが国内だろうがお互いの歩み寄りが不可欠であると考えています。ただし、大きく異なるバックグラウンドを持つ人と働く場合には、自らがより寛容で公正な姿勢で臨むことが重要であると考えています。

これらに加え、私にとって最も重要な成果は、自分の進むべき道が明確になったということです。職場での経験はもちろん、プログラムを総括してくれた Javier や、三菱商事の岩田さん、服部さん、水上在スペイン大使、そのほかにも様々な方とお話しさせていただく機会を数多くいただきました。その中で自分の視野の広がりや考えの深まりを実感し、自分の夢をどのように実現していくか具体的に考えることができるようになりました。またこのプログラムを通じて得たビジネスやコミュニケーションへの理解が、今後自分の夢の実現を助けていくものになればと考えています。



Difficulties

Since I had been put an idea that Spain was a dangerous country in my mind before I left Japan, I was so happy that I didn't get involved in any serious trouble during my five weeks in Spain, and I was actually surprised that Madrid was a much safer city than I had expected. The only chilling experience I had was that my passport was almost stolen. When I bought an oil painting from a sidewalk vendor, I was wondering if I got ripped off, but on the contrary, he discounted it for me. As for my experiences in my workplace, it was a bit challenging for me to interpret Turkish and Polish documents so that I could analyze those automotive markets and make presentations. Sometimes I also had to interpret accounting terms in Spanish. Thanks to a lot of support, however, I enjoyed all the tasks. My only serious regret is that I failed to go to the city of Porto in Portugal during my free weekend just because I stayed up late the day before my day off and couldn't wake up.

大きなトラブルに見舞われなかったことは本当に幸運だったと感じています。出発前にスペインが恐ろしい国だというイメージを植え付けられていたので、正直その平和さと人の温かさに拍子抜けしたくらいでした。一度パスポートを盗られかけましたが、幸運にも盗られずその後の用心につながったためよしとします。露商から絵を購入する際にも、ぼったくられるかと思いきや値引きに応じてくれなんてなくうれしく感じました。業務の中の小さな困難は多少ありました。はじめの2週間で市場調査を行った際にはトルコ語とポーランド語で書かれた資料を解読する必要に迫られ、google 翻訳や英語資料との比較を通じて適切な訳語を選択しなければなりません。また3週目以降も、システムの表記言語や会計用語がスペイン語になっており、これらを解読しながら業務を行わなければなりません。しかし、様々な人の助けもありこれらの業務にも楽しく取り組むことができました。3週目の週末にポルトガルに一人旅をしようと考え往復航空券を取っていたのですが、前日の夜更かしがたたり寝坊して行けなくなったことが唯一悔やまれます。

What I loved about Spain

First of all, I am so pleased to have met so many nice people thanks to this program. I thank my great Korean colleagues, and everyone involved in this program. All the days I spent in Spain are so precious for me. What I found interesting and funny is that Spanish people sometimes make jokes (which are occasionally very black) with a very serious face. Plus, they speak very quickly so their business talks on the phone finish in 10 seconds on average. Anyway, I would like to keep in touch with them for years to come. In addition, I enjoyed a lot of beautiful cities in Spain and beautiful arts. I especially loved the Prado Museum, so I literally visited it every weekend. I was so moved by many paintings. Moreover, every dish and drink I had in Spain was just amazing. Though I often miss Japanese food when I stay in other countries, this time I thought I could stay longer. As for drinks, my favorites were Vermut, Cidra, and Chupito as well as great wines. The most interesting food I ate was in Toledo, which is famous for a wine-based stew made with partridge called Perdices a la Toledana. I would love to visit there again just to eat that dish!

まず第一に、このプログラムがなければ出会うことがなかったであろう人たちの出会いを本当にうれしく思います。韓国からの友人たちはもちろん、かかわってくださった全ての人との出会いに感謝しています。5週間という短い間ではありましたが毎日が非常に濃密で、毎日様々な話をしたり、馬鹿みたいにはしゃいだりして楽しく過ごすことができました。スペイン人はシリアスな顔をしながら（ときに極度にブラックな）ジョークを言うことがあり、これが大変面白おかしく感じられました。しゃべる速度も非常に早く、仕事の電話の大半が10秒以内に終わるというのも面白かったです。とにかく、プログラムを通してできた関係を今後も永く続けていきたいと心から思っています。また、スペインという国の美しい景色や芸術に多く触れることができ大変うれしく思います。特に毎週末通ったプラド美術館には、死ぬまでに一度は生で見たいと願っていた絵画が多く展示されていたため訪れるたび毎回感動しました。また、レストランやバーなどでの食事やお酒はすべて本当に素晴らしかったです。海外にいと日本食がすぐに恋しくなる私でも、ここになら永く住めると思えるほどおいしいものばかりでした。お酒に関しては、ワインはもちろんベルムットとシードラ、それに食後酒のチュピートは欠かせません。また、最初の週末にトレドに訪れた際、ヤマウズラという鳥を使ったトレド料理が特に美味しく感動したので、また必ず食べに行きたいと思っています。



MOMOKA TSUJI

Work

At Bergé y Compañía, I was assigned to the Infiniti Marketing and Communications department. Infiniti is a luxury car brand launched by Nissan Motor Corporation. They were first sold in the United States and now are sold in over 50 countries and regions. In 2008, the Infiniti brand started business in Spain. Even though the whole team of Infiniti Spain is managed only by about 15 people, they keep being successful to expand their shares in Spain.

The Infiniti Marketing and Communications department is responsible for all tasks regarding marketing and communication of the Infiniti brand such as organizing events to advertise a new car model, creating websites, SNS marketing, and making a good relationship with the media for its advertisement. Honestly speaking, since I am a student who is majoring in law and had only a little knowledge about marketing or cars, it took some time to get used to those unfamiliar ideas and tasks. However, my mentors, Mr. Alberto Diez and Ms. Eva Soria Encinar, and other members of the Infiniti Spain team helped me a lot by giving me tips for my work and hints, and they answered all of my questions. So, I could learn a lot about both marketing and car brands and at last I thought this area was really interesting. My first task was to make a presentation about Infiniti after researching the brand and market. My next task was to analyze websites, marketing, etc. of competitive brands. At last, I learned about Infiniti's upcoming new model and created an imaginary event to advertise this model for journalists.

Every time I finished my task and gave a presentation in front of mentors, they gave me tips of how to make a better presentation. These experiences made me realize what I didn't know and needed to improve. Not only the Infiniti Marketing and Communication department, but also members from other department gave me chances to know about them. They explained to me what they do and took me to their biggest dealers. What I especially thought interesting was the explanation from the Sales department. From the explanation, I learned how they need to consider characteristics of Spain from territorial, cultural, environmental, political, and many other points of view to sell their cars. I had a chance to learn a lot of ideas of how business in Spain is actually conducted, which is what I had hoped to know before going to Spain.

Achievements

Before going to Spain, I hoped to have real business experiences outside of Japan and to know what I really need for my future career through this Bergé y Compañía program. Through work experience, I actually realized what I really want to do and what I have to do to fulfill my desire. In addition, through all of my experiences in this program, including trips and business presentations, as well as life in Madrid, I learned a lot of ideas such as Spanish people's way of thinking toward their life, work, and society. Many of these ideas were very different from Japan or any other country I have been to. The program really helped me think about what I had never thought about and my perspective was broadened.

私はベルへ社でインフィニティのマーケティングと広報を担当する部署に配属されました。インフィニティは日本の日産が立ち上げた海外向けの高級車のブランドです。当初アメリカに向けて販売されていたブランドですが、現では50か国以上で売られています。スペインでのビジネスを開始したのは、2008年のことです。スペインのインフィニティのチームはたったの15人で運営されているのにも関わらず、現在も着々と市場を拡大し続けています。

インフィニティのマーケティング・広報チームは、新しい車のモデルを宣伝するためのイベントの開催、ウェブサイト作り、SNSマーケティング、広報のためのメディアとの良好な関係の構築など、マーケティング・広報に係るすべて業務を担当しています。正直なところ、私は大学では法律を専攻しておりマーケティング及び車については少しの知識しかもっていなかったため、経験のない概念や業務に慣れるのには時間がかかりました。しかし、私のメンターをしてくださった Alberto Diez さんと Eva Soria Encinar さんや、インフィニティチームのメンバーの方々から仕事に関してたくさんアドバイスをいただくことができたおかげで、マーケティングや車のブランドについてよく学ぶことができ、最終的にはその分野にとても興味を持ちました。私の最初の課題は、インフィニティのブランド事態とそのマーケティングについて調べ、プレゼンをするごでした。次に、競合他社のウェブサイトとマーケティングの分析結果をプレゼンをしました。最後には、インフィニティの新しいモデルについて学び、それを記者に宣伝するための仮想イベントを企画しました。

私が課題を終えメンターのお二人の前でプレゼンをするたび、よりよくプレゼンするためのアドバイスをいただきました。これらのフィードバックは私に、今まで自分が知らなかったことと改善点を気づかせてくれるものでした。また、マーケティング・広報の部署だけではなく、他部署のメンバーの方々からもインフィニティについて学ぶ機会をいただきました。インフィニティの一番大きなディーラーに連れて行っていただきました。普段どういった仕事をしていらっしゃるのか、今取り組んでいる課題などのプレゼンをお聞きした中で私が一番興味深く思ったのは、営業の部署の皆さんのお話です。営業の部署では、車を販売する際、領域的、文化的、環境的、政治的など、たくさん観点からスペインの特徴を考慮しなければならないとのことでした。私はスペインに来る前から学びたかった、スペインで実際にどうビジネスが行われているかの概念を学ぶ機会を多くいただきました。

プログラムに参加する前はスペインでのインターン体験を通じて、海外での実際のビジネス経験を積み、私の将来の夢に何が必要であるかを見つけたいと考えていました。このインターンの経験を通し、私は本当にやりたいことに気がつき、それを実現させるために何が必要かを考えました。また、当プログラムに含まれていた旅行やビジネスプレゼンテーション、マドリッドでの生活を通して、スペイン人の方々の生活、仕事、社会に対する考え方など、たくさん学ぶことができました。まだ100%答えが見つかったとは思いませんが、私が知っている日本や、そのほかの国々との価値観の違いを知っていく中で、これまで考えたこともなかったことを考え、価値観が広がったように思います。



Difficulties

Since I am majoring in law, I struggled a little bit in the Infiniti Marketing and Communication department because of the lack of knowledge and experience. I had almost no knowledge of car brands when I first knew I was assigned to the Infiniti Marketing and Communication department. I had to learn a lot from nothing before starting to work both before and after I went to Spain. However, since my mentors explained everything until I fully understood and always gave me advice to improve what I did, I managed to successfully complete all the tasks I was assigned.

It was such a great experience to get tips from people who are actually working, and without the challenges and difficulties to overcome, I couldn't have learned a lot. In addition, the language barrier was serious for me. Many members in office spoke English, and tried to communicate with me in English. However, since we all do not use English as our native language, we sometimes could not catch a little difference of words or nuance. Also when members were chatting with each other in Spanish and I could not participate, I wished I could have spoken Spanish more. This experience became my motivation to study Spanish hard even after I came back to Japan.

私は法学部生であるため、インフィニティのマーケティング・広報の部署では、知識と経験のなさにより少し苦心したところがありました。部署への配属が決まった時、私にはほとんど車のブランドの知識がありませんでした。そのため私は、スペインに行く前と、着いた後に一から勉強する必要がありました。しかし、メンターのお二人は私が完全に理解するまで根気よく説明をしてくださり、プレゼンの改善のためのアドバイスをくださったため、なんとかすべての課題を終えることができました。実際に現地で働いている方々からのアドバイスがいただけたのは、素晴らしい経験でした。またこのチャレンジ・課題がなければ、十分には学べなかったと思います。また、言語の壁は私にとっては深刻なものでした。オフィスでは皆さんは私に英語でコミュニケーションをとってくださりましたが、お互いに英語が母国語ではないため、言葉のニュアンスを正確にくみ取ることができないことが多々ありました。また当然ですが私以外のメンバーの方々はスペイン語でコミュニケーションをとっていたため、ジョークやちょっとした会話に参加することができないことが多くあり、もう少しスペイン語が話せたらと悔やむこともありました。この経験は、帰国した後も私がスペイン語の勉強を続けるモチベーションになりました。

What I loved about Spain

I really appreciate that I had been given a lot of chances to visit a lot of places and try many delicious foods in Spain. I visited Toledo, Segovia, Salamanca, Cuzcurrita, Bilbao, Seville, Cordoba, Granada, and Barcelona during the five-week stay. I truly loved every single place in different ways. They were simply beautiful because of solemn and sacred buildings and streets with painting in pretty colors. I also loved to see every city having its own background from historical and religious points of view. My favorite place was the Alhambra in Granada. The complex Islamic decorations of such a huge build is something I had never seen before.

What I loved the most about Spain was its foods. They were way more delicious than I expected. Each region had its own traditional foods. My favorite foods are jamon (ham) and cheese. Although I also tried them in Japan, but they were completely different from jamon and cheese that I tasted. I tried many different types during my stay.

Lastly, I loved how Spanish people love their country. They were always proud of their culture, history, and life. They taught me a lot about their country really nicely. Everything I loved about Spain made me eager to learn and work harder for my future career, and everything I experienced and learned surely has enriched my life.

プログラムのアクティビティや週末の旅行を通じスペインの様々な都市へ旅行しスペインの現地料理を楽しむ機会をいただけたことを非常に感謝しています。5週間の間に私は、トレド、セゴビア、サラマンカ、クスクリタ、ビルバオ、セビージャ、コルドバ、グラナダ、バルセロナに旅行をしました。すべての都市に荘厳な建物やきれいな色の街路がありました。私はそれぞれの都市が、歴史的・宗教的など様々な観点から独自の背景を持っているのも興味深く思いました。私のお気に入りの場所は、グラナダのアルハンブラ宮殿です。荘厳な建物に施される細かなイスラムの装飾を、私は今まで見たことがありませんでした。

5週間のスペインの滞在の中で一番楽しんだのは、やはりスペイン料理です。私が想像していたより、はるかにおいしく、驚きました。地域によって、独自の郷土料理がありました。旅行で様々な強度料理を味わいましたが、私の一番のお気に入りの食べ物、生ハムとチーズです。日本でも食べられるものですが、私が食べたことのあるものとは全く違った味でした。滞在の間、様々な種類の生ハムとチーズを食べ比べました。

郷土料理の幅広さにも表されているように、私はスペインのナショナルリズムやリージョナルリズムをととても素敵に思いました。彼らは常に、スペインの地元の文化、歴史、生活に誇りを持っていました。スペインの方々は私にスペインについてたくさんのことを教えてくださりました。

私はスペインでの素敵な経験は、自分の将来について深く考え、より努力するモチベーションになりました。スペインで学んだすべてのことは、私の人生をより豊かにする経験になったと思います。





RIINA OGURA

Work

I was assigned to the IT department at Bergé y Compañía. Those who are in this department are dealing with the cyber security for all the group companies related to the Bergé y Compañía group. My mentor was Mr. Antonio Antúnez, who is the chief information security officer, and who directs staff in identifying, developing, implementing, and maintaining processes across the group companies to reduce security risks. During the five-week internship program, I joined to the GDPR project lead by Antonio. The GDPR is short for the EU General Data Protection Regulation which is a new data privacy law in the EU. This project was launched to fit into the new privacy law and solve the problems related to the GDPR. I was assigned to investigate the GDPR and some important contents of it, and test company webpages which are related to the Bergé group based on the GDPR rules. Finally, I made a 30-minutes presentation about the results of my investigation and proposed my ideas about the future plans of the GDPR project in front of Mr. Rafael Abreu, the chief information officer.

Before the final presentation, Antonio and I had two review presentations. I was surprised that he asked critical questions during the presentation. Then he told me about the good points in my presentation and pointed out some ways to improve it. Since this was for the first time to make such a long presentation, this experience was really exciting for me. I was very happy and felt a sense of accomplishment when Rafael and Antonio thanked me for my work and told me that my proposal would be helpful for the company.

As I was not quite familiar with IT and never thought about working in such an area, this experience broadened my scope for the future. Spanish people looked like they value the balance of work and private life, and my mentors told me, "What is important is the quality and the result of the work—it doesn't matter where we work or how long we work." To prove this point, Antonio took two days off to care for his wife's health. This kind of situation would rarely happen in Japan, and I thought Japanese companies should adopt this flexible style. I'm sure that this internship program will be a significant clue to find my future place of work.

私は Bergé y Compañía の IT 部門に配属されました。IT 部門では、ベルヘグループに関連する全ての会社のサイバーセキュリティを扱っています。私のメンターの Antonio Antúnez さんは、その部署の最高情報セキュリティ責任者 (CISO) であり、グループ会社全体におけるセキュリティ上のリスクを減らすための施策の作成、実行及びそのスタッフの統括をするポジションにいました。5 週間のインターンシッププログラムの中で、私は彼によって進められている GDPR プロジェクトに参加することになりました。GDPR というのは、"the EU General Data Protection Regulation" の略称で、EU における新しい個人情報保護に関する法律のことです。EU 圏内における GDPR の導入により、それまで個人情報とみなされていなかったデータ (IP アドレスや Cookie など) も個人情報とみなされるようになり、これらの情報を EU 企業が取得する際にはユーザーの同意が必要となるため、このプロジェクトはこの新しい個人情報保護法に対応し、GDPR にまつわる問題を解決するために発足しました。私は GDPR とそれに関わるいくつかの重要事項について調査し、GDPR の定める規則に基づいてベルヘグループ関連会社のウェブページをチェックするよう指示されました。最終的に、その調査結果について最高情報責任者 (CIO) の Rafael Abreu さんの前で 30 分のプレゼンを行い、今後の GDPR プロジェクトの計画についての自身の考えを提案しました。

最終プレゼンの前に私はメンターと 2 度レビューセッションを行いました。私は自分のプレゼンの最中に彼が鋭い質問や指摘をしてくることに驚きました。そして、彼は私のプレゼンについてよかった点と改善点について真剣に話してくれました。ここまで長いプレゼンをするのは初めてだったので、この経験は私にとってとても刺激的でもしろいものでした。最終プレゼン後に Antonio と Rafael が私の仕事に対してお礼を言い、私の提案は会社の役に立つものになると言ってくれた時、とてもうれしかった達成感を覚えました。

私は IT についてはほとんど知らず、そのような業界で働くことを考えたこともなかったので、この経験は私の未来に関する視野を広げてくれました。スペインの人々は仕事とプライベートのバランスを重視しているように見えました、そして私のメンター達は私に、「大事なことは仕事の質と結果だ。どこで働こうと、どれだけ働こうとそれは重要じゃない。」と言いました。その言葉通り、Antonio は彼の妻の看病のため 2 日の休みを取っていました。このようなことは日本ではまだ珍しいと思いますが、日本企業もこういった柔軟な姿勢を取り入れるべきだと感じました。インターンシップでの経験は私に合った将来の仕事を見つけるのに、大きな手がかりを与えてくれたと確信しています。

Achievements

It is often said that passion is more important than ability with regards to communicating in a language other than my native Japanese. So, I was very worried about my English and Spanish skill before this program began. In fact, I hesitated to talk positively to my Spanish and Korean colleagues, at first, since I couldn't speak Spanish at all, and I was not so confident about my English ability. However, I realized the most important point in learning a new language was using it without hesitation. So, I was resolved to try my best to not waste even a day and I talked with others. This spirit to challenge myself was what I learned through my experiences and by interacting with the people I was connected to in Spain. Gradually, I spoke more actively even if I felt sorry for others for my inadequacy. But, as a result, my language skill improved more effectively. I thought if I seriously tried to communicate, others would also realize my determination and seriously help me in every situation in Spain. This awareness was a big benefit. Eventually, I got used to communicating in English and English sentences came to be occurred to me more than before; I even had some dreams in English. Regarding Spanish, I could talk freely with a clerk at a shoe shop in Spanish. These communication achievements lead to my confidence in not only language, but also challenging myself more.

非母語でのコミュニケーションにおいて、言語運用能力よりも伝える熱意の方が重要だとよく言われます。ですが、このプログラムが始まる以前は英語とスペイン語の能力について非常に心配していました。実際、当初はスペイン人や韓国人の同僚達に積極的に話しかけることをためらっていました。というのもスペイン語は全く話せないし、自分の英語能力にもほとんど自信がなかったからです。しかし、新しい言語を学ぶのに最も重要なのはためらわずに使うことだと次第に思い始めました。だから、1 日も無駄にしないよう自分のベストを尽くすため周りに話しかけるように心がけるようになりました。このチャレンジ精神は、スペインでの経験や出会った人々との関わりから得たものです。たとえ自分の至らなさに申し訳なさを感じたとしても、次第に積極的に周りや話すようになりました。結果として、言語能力はより向上しました。私が真剣に関わろうとすれば、相手もまた私の意思を理解しあらゆるシチュエーションで私を助けようとしてくれる、とスペインで感じました。この気づきは大きな収穫でした。最終的に、英語で夢を見るほど英語にも慣れたし、英文が自然に頭に浮かぶようになりました。スペイン語に関しても、スペイン語で街の靴屋のおじさんと自由に話すことが出来ました。これらのコミュニケーションにおける成功は、言語だけでなく、もっと自分を試したいという自信につながりました。



Difficulties

I had difficulties both inside and outside of the office. In the office, at first, I was not clear about the entirety of the process regarding the GDPR project and the tasks I had to accomplish. So, I felt that the investigation about the GDPR had no clear goal, and my work was slowing down. My work suffered without knowing any detailed purpose. Almost all the mentors were busy and dealt with us when they had time to spare from their heavy workload. However, I should have talked more about the plan and content of my work and made more effort to find another task to make my internship better and improve myself.

The other one happened at a large disco in Madrid called, "Kapital". My group tried to enter it, but the security guard at the entrance demanded that we show him our passports. And he refused to listen to us at all even when we tried to speak to him respectfully. In the end, we couldn't enter. This experience made me realize racial discrimination for the first time.

職場とプライベートの両方で困難に出会いました。オフィスにおいては、当初 GDPR プロジェクトについての概要や、私がしなくてはならないタスクの全貌がはっきりわかりませんでした。だから、GDPR についての調査にはっきりとした最終目標がないように感じられ、自分の仕事が停滞してしまいました。具体的な目的のわからない仕事は苦しいものでした。ほとんど全てのメンターは忙しく、自分たちの仕事の合間を縫って私たちに対応してくれました。ですが、自身のインターンシップをよりよいものにし、自身を向上させるためにも、もう少し自分の仕事の計画や内容について職場のメンバーと話し合い、あるいは別のタスクを見つける努力をすべきだったと思いました。

もう一つは、マドリードの "Kapital" というディスコで起こりました。私のグループは入ろうとしたのですが、入り口の警備員が私たちにパスポートを見せるよう要求してきました。さらに、私たちが敬意を持って彼に話しかけようとしても、私たちの話を全く聞こうとせず、最終的に私たちは入ることが許されませんでした。本来この日のイベント自体は、事前招待を得ていなくてもその場でオンライン上の登録をすれば入れるものであったにも関わらず、全くまともに取り合ってはもらえませんでした。生まれて初めてあからさまな人種差別を経験しました。

What I loved about Spain

Though I like Spanish architecture such as historical buildings in Madrid, Gran Via, huge cathedrals, and Sagrada Familia, I especially like Spanish food which was extremely fantastic for me. I enjoyed many kinds of tapas, pinchos, paella, and cocido, to name a few. I realized how delicious wine can be since we always had it with all our meals. However, the most attractive food was chocolate and churros. I had it at seven shops in only five weeks, and my mentor called me churros girl. I think that Spanish food culture is truly advanced because of the taste.

Moreover, I was so impressed with the people in Spain. For example, when we were suffering at the entrance of the disco, Kapital, I asked a girl near us how to solve it. She then gave us such kind advice and even tried to talk to the security guard on our behalf. In addition, people I met at cafes were friendly and talked to me and we could enjoy some time together. Of course, people close to me were very kind to me: Javier took us to various Spanish bars, a flamenco show, and some other recommended places which were not originally scheduled. I also got along with our fellow Korean colleagues through this program. I enjoyed a lot of encounters everywhere in Spain. I really love the open characteristic of the Spanish people.

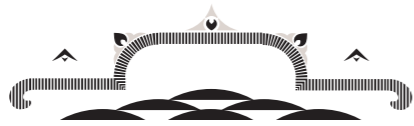
In conclusion, I love every aspect of Spain: culture, architecture, food, and people. ¡Viva España!

人種差別されたのがたまたまマドリードだったというだけで、スペイン文化そのものには魅了されました。マドリードのグランビアの歴史的建築物、壮大なカテドラル、サグラダファミリアのようなスペインの建築物はどれも好きでしたが、私はそれよりも何よりもスペイン料理が気に入りました。数えきれないくらいのタパス、ピンチョス、パエリア、コシードなどの料理を楽しみました。食事のたびに毎回ワインを飲んだので、そのおいしさにも気づけました。しかし、私にとって最も魅力的だったのはチョコレート&チュロスでした。5週間間に7つの店舗を制覇し、私のメンターに至っては私を "churros girl" と呼ぶほどでした。スペインの食文化は本当に味覚的に発達していると感じました。

さらに、私はスペイン人の親切さとオープンさに非常に感動しました。たとえば、ディスコの Kapital の前で困っていた時に、近くにいた女性にどう解決すればいいかたずねました。すると彼女は私たちの話をしっかりと聞いてくれ、さらに私たちのためにわざわざ警備員を説得しようとしてくれました。そのうえ、レストランで出会った人々は友好的に私に話しかけてきてくれて、一緒に楽しむことが多々ありました。もちろん、私たちに近かった人々は私たちに非常に優しくしてくれました。Javier は、もともとのスケジュールにはなかったにも関わらず、様々なスパニッシュバルやフラメンコショーなどのおすすめの場所に連れて行ってくれました。このプログラムを通して、韓国入学生たちとも仲良くなれました。スペインの各所での出会いは、どれも素晴らしいものでした。私はスペイン人のあの開放的な国民性が本当に大好きです。

文化、建築、食、そして人々といったスペインの全ての側面を愛しています。¡Viva España!





EMIN KURSAT ASLAN

Work

At Bergé y Compañía, I was assigned to the Marketing Department of B&M Automóviles España, which is the only distributor of Mitsubishi Motors in Spain. Our team of five was mainly responsible for conducting campaign management for marketing initiatives, producing marketing and promotional materials, monitoring and managing social media, conducting customer and market research and overseeing outside vendors and agencies. At first, I was surprised by how only four professionals were managing this workload but soon enough I understood that it's because of their experience, brilliant time management skills, and trust they have in each other.

During the five weeks, my mentor Mr. Evan Eduardo Bodelón Creel let me experience fully what it is like to do marketing for Mitsubishi Motors Spain and understand new trends in the automotive and marketing industry. From the very first day, I got to attend a two-day long AEM (Adobe Experience Manager) training session for the new company website from experts from the Critical Mass London office. Every week I was sitting in on several business meetings with outside agencies. My Spanish wasn't enough to understand all of the content in many instances, but it was a priceless experience to see how business meetings in Spain filled with jokes, laughter, and endless commentary about soccer.

With the guidance of Mr. Juan José Izquierdo García, who is responsible for product and price analysis together with market, competitor, and customer research, I analyzed the 2018 NCBS (New Car Buyer Survey) results for our brand's four SUV models to figure out our customer profile and our performance in the (SUV) segment. The last week of my internship, I presented my findings from the NCBS and advised where we should focus to grow our sales further to the CEO of B&M Automóviles España and the Marketing department staff.

My mentors were pleased with my work since they informed me that I completed the NCBS analysis of four models when other interns only did two and I completed this task in half the time. Since I had time to do more work, our digital marketing expert Ms. Olga Orcaray Fernández asked me to help her match Mitsubishi Dealers with the people who want to do a test drive using Salesforce and to check and upload some digital contents for our website. Afterwards, I told my team, "I want to learn more!" Ms. Cristina Olloqui Mateo who is acting as a media liaison while supervising promotion events and dealer relations, arranged for me to visit the biggest and oldest Mitsubishi dealer in Madrid and to attend a brief Digital Marketing Tools training session at OMD Spain, which is one of the top global marketing firms. With my team's support, I got to learn much more than I have ever expected.

私は Bergé y Compañía で、スペインにおいて三菱自動車工業の唯一の販売代理店である B&M Automóviles España のマーケティング部に配属されました。三菱自動車マーケティング部は主に、マーケティング戦略キャンペーンの管理、販売促進資料の作成、ソーシャルメディアの観察と管理、顧客と市場調査の実施と外部の代理店の監督を担当しました。これだけの業務をたった4人でこなせたことに当初は驚きましたが、一緒に働いているうちに彼らがこんなに効率よく働いているのは、彼らの経験の豊富さ、時間管理スキルの完璧さと相互の信頼によるものだと感じました。

5週間といった短い期間に、メンターの Evan Eduardo Bodelón Creel 部長の指導の下で、マーケティングと自動車業界における新しいトレンドの理解を深め、三菱自動車スペインのマーケティングがどのような働き方をしているかを味わいました。初日から、Critical Mass 社ロンドン事務所の IT 専門家による新しいホームページの作成と編集に使用される AEM (Adobe Experience Manager) 研修に参加させて頂きました。そして、日常的に他社との会議に同席しました。大抵の場合、会議で使われるスペイン語を聞き取れませんでした。スペインのビジネスミーティングのジョークと笑い声でいっぱいの雰囲気とサッカーについてのないおしゃべりが印象的で、将来自分もそのような楽しい仕事をしたいと思いました。

インターンシップのメインタスクとしては、市場、競合他社及び顧客調査と弊社商品の価格設定を担当している Juan José Izquierdo García 氏の指導下で、自社製 SUV 車と他社製車の評価と顧客に関する NCBS 調査 (New Car Buyer Survey) を用い、弊社顧客のプロファイリング分析及び当社の SUV セグメントにおける実績の評価を行いました。最終週に、NCBS 調査を分析して到達した結論と今後の売上拡大に関する意見をマーケティング部門の社員と B&M Automóviles España の CEO に発表しました。

例年4週間かけて行われている NCBS 調査分析を半分の期間で、しかも2倍のモデル数に渡って完了し、メンターから良い評価を得ました。残りの期間に、デジタルマーケティングのエキスパートである Olga Orcaray Fernández 氏の下で、Salesforce 上で試乗希望者と試乗可能なディーラーをマッチさせたり、セールス用 Web サイトのデジタルコンテンツの管理と更新作業を行ったりしました。これらの作業をしている間にデジタルマーケティングへの関心が湧いてきたとメンターと話したら、ディーラー管理、PR イベント計画とメディア担当を務めている Cristina Olloqui Mateo 氏に、マドリッド最大かつ最古の三菱自動車ディーラーの訪問や世界トップティアのマーケティング会社 OMD Spain にて簡単なデジタルマーケティング技術研修を受けさせて頂きました。チームメンバーからのご厚意とお力添えで、予想をはるかに超える学びができたと感じています。





Achievements

During this program, I tried to do my best in both work and enjoying Spain to the fullest.

At work, I forced myself constantly to look for a more efficient and faster way to execute every task I had been assigned. My team members were busy and I didn't want to become a burden. Sometimes a piece of advice from a colleague or a short Google search saved me a lot of time and I used that extra time to do more tasks, as much as I could, to ease my teammates' workload. As for my professional skills, I learned how to do a customer profiling, sharpened my Microsoft Excel and PowerPoint skills through the NCBS analysis, and learned how to use AEM and digital marketing tools in the sessions from world-famous agencies.

And for enjoying Spain, with our Program Director Javier Arias's guidance I used every opportunity to go and see different regions and experience every specialty it has to offer. But of course, five weeks wasn't enough to discover all that Spain has to offer completely. I definitely want to continue my journey of discovering Spain again in the future.

5週間自分の力を知り、正面から向き合うことができたのがITP最大の成果だと思います。留学前行動特性診断、自分の「受容力」、「傾聴力」、「共感力」といった相手の意見を受け入れられる力が高いのに対して、「主張力」、「企画提案力」といった自分の考えをアウトプットする力や「迅速実行力」などのスキルが低いことを知ったので、これらの力をインターン中に少しでも高めることを心掛けました。状況相手の言いたいことを把握し、頭の中で自分の意見を論理的にまとめてから柔軟な言い方で主張するようしました。また、毎朝その日のタスクを「重要性」と「緊急度」で分類し、優先順位をつけることで、今自分が何をやるべきかを明確にする癖をつけました。インターン前に立てた目標をすでに頭に入れ、自ら仕事中に意見を提示する機会を増やしたことで、短所を改善できたかと思えます。

B&M Automóviles España で日頃の業務を通して、マーケティングや業務効率化ソフトの知識を深め、「仕事」についても考えることができました。Excelを用いたデータ分析、Power Point等を使った資料作成術、プレゼンテーション術、AEMの使い方を学びました。同僚の楽しそうな働き方に憧れ、自分が将来どんな職場でどういう仕事をしたら幸せになれるかも初めて考えてみました。Bergé社の多様性に溢れる雰囲気にも視野が広がりました。たった5週間とは言え、ITPが自分の将来や仕事に関する考え方に刺激を与える経験となりました。

Difficulties

To be honest, I don't have any bad memories of Spain. Of course, I faced some challenges in work and orienting myself to Spain, but I was able to overcome all of them easily with the helping hand of my teammates, our program director, and our energetic guides Pablo and Alba. The only difficulty I can think of was to say goodbye to beautiful Spain, it's warm-hearted people, and the delicious food.

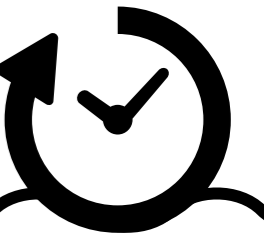
振り返ってみると、辛い思い出は一つもありません。もちろん、いくつか仕事や生活上の問題に直面しましたが、困ったときプログラムディレクター、チームメイト、そしてガイドのPablo兄さんの助けを借りて、問題を乗り越えてきました。唯一の困難だと思ったのは、美しいスペインとその暖かい人、おいしいスペイン料理にさよならを言うこと。ぜひまたスペインに行きたいです。

What I loved about Spain

I love the laid-back environment of Spain, the sedate pace of life, its diversity between localities (regions), two-hour long lunch breaks, drinking vermouth before lunch like a Madrid local on weekends, and the tapas bar crawling we had with the International Talent Program (ITP) team. To put it simply, I love everything about Spain. I will cherish the happy memories, priceless work experience, five extra kilograms I gained while "discovering" the rich Spanish cuisine, and the growing desire to go to Spain again. I would recommend participating in the Bergé ITP and visiting Spain to everyone without a doubt. Lastly, I would like to thank everyone who made this program possible.

スペインの好きなのはここに収まらないほどたくさんあります。国中に広まっているゆったりとした雰囲気、落ち着いた生活のペース、地域間の多様性、2時間の長い昼休み、週末昼食前に飲むベルモット、そして美味しい料理を求めて深夜までしていたタパスバーはしご。要するに、スペインのすべてが好きです。

ITP中にみんなのおかげで作った幸せな思い出、貴重な職業経験、美味しいスペイン料理を試している間に5キログラムも増えた体重、そして再びスペインに行きたいという願望を忘れず、大切にしていきたいと思います。海外行きたい、インターンしてみたいと思ってる人に限らず、全ての一橋生に本プログラムを強くお勧めします。



MOMOKA'S TYPICAL WORKDAY



8:45 TO 9:45 SPANISH CLASS

Every morning, from Monday to Friday, I had a chance to learn Spanish from a professional Spanish teacher. The class always started from 8:45 a.m., so I usually woke up around 7:00 am.

14:00-16:00 LUNCH AT A CAFÉ

Since I had two hours for my lunchbreak, which would never happen in Japan, I used this time to find a nice café. In Madrid, there are a lot of places to eat delicious food. I sometimes visited restaurants which offered traditional Spanish foods, and sometimes I went to a pretty café to enjoy the atmosphere. My favorite place to have lunch was "Hanso Café". This café had really appetizing foods and interesting drink menu. I could fully enjoy my lunchtime because the long lunchbreak allowed me to walk slowly to reach the café which was not so close from the office on foot.



19:00-20:30 SHOPPING

Since a lot of stores were conducting sales during my stay, I really enjoyed shopping in Madrid. I walked around Sol, and Gran Vía and other areas of Madrid, and looked at clothes, accessories, and many other items. I was really happy that I could get clothes from Zara and Mango at a low price.



9:45-14:00 BUSINESS TRAINING

After Spanish class, I went to my office for business training. I was assigned to Infiniti Marketing and Communication. I mainly worked on making presentations to show my mentors. Members from Infiniti sometimes took me to their dealers and explained how they work.



15:30-19:00 BUSINESS TRAINING

After lunch, I restarted working on my tasks. Since I had only a little knowledge about car brands, it sometimes took a time to finish some of my tasks. Members from Infiniti helped me a lot by giving me advices and answering my questions.



20:30-22:00 VISITING BARS IN MADRID

After work, I often visited bars around the city for dinner with other participants. At certain bars in Madrid, you don't have to order tapas separately from drinks. Once you order whatever you want to drink, the staff will bring complementary tapas with what you ordered. I loved how I could enjoy tapas in Madrid for a low price, and I visited a lot of bars during my stay.

EMIN'S DAY OFF

9:00 AM WAKE UP

Unlike weekdays, the streets of Madrid are silent on weekend mornings. But, for us, whose time in Spain is limited, sleeping is a waste of precious time. So, I usually wake up a little early (by local standards), filled with enthusiasm and curiosity to discover more of this vibrant city.

11:00 AM VINTAGE CLOTH HUNTING AT MERCADO DE MOTORES



Madrid is an amazing city to live in if you like frequenting markets and fairs. You can find a wide variety of artisan fairs, food markets, and specialty bazaars. My personal favorite is the unique market of the Mercado de Motores. The market takes place only one weekend every month at the Railway Museum. The trains within the museum are turned into fabulous stalls for vendors to sell their goods.

As we weave in and out of the train cars, railway tracks, and vending stalls, browsing through the fun mix of second-hand items, artisan products, and antiques, I fell in love with a checked bomber jacket and so I bought it as a present for myself.

The market also spreads outside, where you will find a terrace to enjoy a coffee or some international food while you take a break from shopping.

4:30 PM HEAD BACK TO THE HOTEL FOR A SHORT SIESTA

Take a little nap to restore energy levels. The siesta is without a doubt, one of the best Spanish traditions.

7:30 PM ENJOY MADRID'S NIGHTLIFE

After having a little rest, I go out for dinner with my teammates. Now, it's time to head to an authentic bar. I choose to spend a relaxing evening, enjoying smooth jazz and blues in "La Coquette". For those who still have energy, you should discover Madrid's nightlife, but you should keep in mind that nights go very late here. Madrileños will often head out to the clubs around the same time that people in other countries would be calling it a night and heading home to go to sleep! If you can keep up, the nightlife in Madrid can be one of the most memorable parts of your trip.

10:00 AM BREAKFAST LIKE A LOCAL



Churros with thick hot chocolate is one of Spain's best loved breakfasts. Churros are crispy on the outside and spongy in the middle. Hot chocolate in Spain is different from the usual hot drink you may be used to— here it's as thick as custard or pudding and needs to be eaten with a spoon. If you fancy a sweet breakfast, don't forget to try Riina's recommended churroserias on page 47.

1:00 PM "HORA DE VERMUT" WALK TO REINA SOFIA MUSEUM



On the way to Museo Reina Sofia, Shawn and I ventured to "Tribuetxe" for our daytime drink and snack endeavors. The Basque bar's award-winning pinchos and tapas are definitely worth a try while sipping a small cup of traditional vermouth.

2:00 PM VISITING REINA SOFIA MUSEUM

With its extensive collections of Picasso, Dalí, and Miró, Museo Reina Sofia was on my must-visit list, long before going to Spain. Starting with Guernica, Spanish artists' works from during and after the civil war were bewildering. The museum is amazing but if you are planning to visit it on weekends be prepared for the long lines and expect to spend two hours exploring its galleries.



MADRID

SANTIAGO BERNABEU STADIUM

Santiago Bernabeu Stadium is one of the famous places in Madrid and the home stadium of Real Madrid. We visited the stadium three times during our stay. The first time we watched a soccer match between Real Madrid and Girona. (Contrary to our expectation, Real Madrid was beaten in this match.) The second time we went to the stadium was for a Real Madrid tour. We were allowed to enter parts of the stadium no one is allowed to go, and we could even step onto the pitch. The third time we visited the stadium was to go to Puerta 57 which is a restaurant overlooking the stadium. We enjoyed special Spanish cuisine looking at the nighttime view of the stadium.



OFFICE AND HOTEL

Bergé's office is located on Calle de Alcalá, one of the largest streets in the city, and the hotel where we stayed is only a five-minute walk from the office, which was very convenient for us. This area is beautiful, clean, and has many luxury shops and fancy restaurants. Retiro Park is also near to the office. The park is the best place for running, playing sports, and having a picnic.



PLAZA MAYOR

Plaza Mayor literally means a great square, and actually it is the most touristic place in Madrid. We came to the plaza for the first weekend and started the city tour from here. Plaza Mayor is surrounded by many souvenir shops and Spanish restaurants. Mercado de San Miguel, which is the most famous food market in Madrid, is also located on this area. There you can try various dishes and drinks. It is fun to walk around this area, but just be aware of pickpockets.



GUIDE

GRAND VIA



The Gran Vía is one of the main streets in Madrid. On your way from Plaza de España to Callao, you can see some of the most international brands on the planet. Shop after shop with the trendiest clothes you can imagine, luxurious, trendy, hip, or preppy. It doesn't matter which fashion or style you follow, along the Gran Vía you will find the perfect store for you.

RETIRO PARK



From Plaza de Cibeles you can walk to Puerta de Alcalá, one of the five ancient royal gates that gave access to Madrid. In front of this spectacular monument, you can find the main entrance to the Retiro Gardens. The morning is a great time to visit Retiro Park, the most important park in Madrid and one of the main tourist attractions in the center of the city. Locals and tourists enjoy every corner of the park, and it is also home to great architectural and historical richness.

PRADO NATIONAL MUSEUM



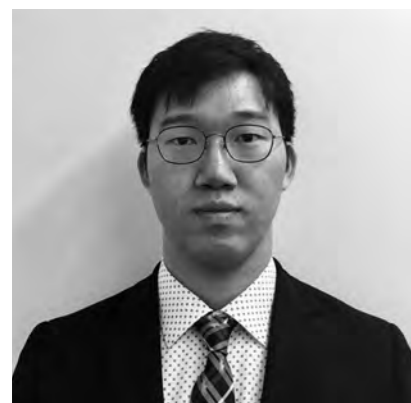
Close to Retiro Park you will find the Prado National Museum. The most international museum in Madrid is open from 10 AM to 7 PM on weekdays and until 8 PM on holidays. We recommend you get an international student card so you can enter the museum for free at any time. You also have the option of visiting it for free, if you do so from 6 PM to 8 PM. The only problem is that many tourists do that, so you must start queueing very early if you want to take advantage of this promotion. The Prado is the most visited museum in Madrid and hosts artworks from immortal Spanish artists such as Velazquez, Goya, and El Greco.

¡Hola! My name is Kyungwan Ahn (Howard) and I worked at the Commercial Back Office under the Port Operations department of Bergé. Apart from my personal working experience at the company, I was very lucky to become friends with six Japanese students from Hitotsubashi University. I still can't forget every single fun moment we had together— drinking together, and even cooking together! I desperately hope that we can build a productive relationship even after finishing the program by frequently keeping in touch. I will definitely go to Tokyo to meet all of you and I will always welcome your visit to Seoul as well. Let's keep in touch and I wish the next chapter of your life is full of happiness! ¡Hasta pronto!



**KYUNGWAN AHN
(HOWARD)**

Hola! My name is Hong Il (Steve) and I worked at the Legal department of Bergé. I was grateful to have interacted with so many talented minds from Hitotsubashi University during the five-week program at Bergé y Compañía. Befriending amazing Japanese students by eating, drinking, and working together were precious experiences that sparked my interest in understanding the differences yet similarities in cultures. I want to extend my deepest gratitude to all the Japanese students who gave me unforgettable memories of learning, connecting, and growing together. Thank you again and hope to meet you all soon!



**HONG IL KIM
(STEVE)**

Messages from Korean Colleagues

¡Hola amigos! I am Hyeju Lim (Judy), one of the participants of ITP 2019. Every day I spent in Madrid was totally unforgettable. My time in Spain becomes even more special because I could share this dazzling time with the friends from Hitotsubashi! While enjoying the culture of Spain, I could also learn about Japanese culture, and it could finally be 'international' at those moments. Thanks again for sharing all these experiences with us, I look forward to coming back together and meeting our members of ITP 2019. Now it is a moment not to say "adios", but I must add, "¡Hasta pronto!"



**HYEJU LIM
(JUDY)**

¡Hola amigos! I can't believe that it's been already a couple of weeks since we shared "Adios". All the work we did and the places we visited together vividly remains in my memory as the best moments in my life. Some can say five weeks of staying and working together is short to get to know each other, however, I could learn amazing parts of Japanese culture, all thanks to my wonderful friends. I probably wouldn't have been able to adapt to the new surroundings without my colleagues. Your warm hospitality truly made everything easy for me. Also, special thanks to Javier Arias who let us deeply understand the company and Spain. The Bergé International Talent Program not only made me culturally diverse but made me mature enough to work in new surroundings without any problems. I learned a lot, and this allowed me not to be afraid of my future. I'm quite excited to meet everyone again, after a few years. I have no doubt that every single one of you will be on the top of what you do. As we promised, I will see you soon and thank you for everything!



**SUNGHU JU
(SHAWN)**

Ranking of Churros con chocolate in Spain

Churros and a hot chocolate drink are a traditional and popular breakfast or dessert in Spain. Spanish churros have a plain flavor and are eaten by dipping into hot and very sweet chocolate. Based on my five-week churros experiences, I ranked seven "churrerías" in Spain.

1 CHOCOLAT MADRID *Highly Recommended*

The chocolate is very thick and has a rich taste. In this store, you can enjoy both churros and porras (which is thicker and softer than churros) by mixing the two types. The design of the mug is also cute.

2 CHOCOLATERÍAS VALOR *Highly Recommended*

There is an abundant variety on the menu other than churros con chocolate such as chocolate parfait and drinks. The churros are fried deeply and are crispy, but easy to eat.

3 CACAO SAMPAGA *Highly Recommended*

We can enjoy the Barcelona style of this treat which is churros sprinkled with sugar and bitter chocolate. It was also a really good combination and certainly worth eating.

4 CHOCOLATERÍA SAN GINÉS *Recommended*

This is a very famous and popular churrería. The shop is always active and bustling with customers, but the service is very quick.

5 CHURRERÍA MADRID 1883 *Recommended*

You can see the process of making churros while eating. Though the flavor is normal, the opening time is very early, and you can have breakfast.

6 MAESTRO CHURRERO *No Need to Go*

I highly recommend that you not eat the traditional churros, but instead, eat the "Churro Bites" covered with nutella cream, which you can eat both in the café and as take-out.

7 LOS ARTESANOS 1902 *No Need to Go*

The chocolate was thin, and the churros were too thick and oily. I don't recommend this café at all.



Ranking of Tapas Bars in Madrid

All Spanish bars serve attractive tapas, which are sometimes served for free with drinks. Let's take a look at some good bars in Madrid!

1 EL RESPIRO

This bar/restaurant offers various kinds of delicious tapas for free. For example, you can get paella and cheese. If you are lucky, the owner may give an extra dish for free! The location is also good.

2 EL TIGRE

When you order beverages you will also get a lot of food such as croquettes, omelets, and fried potatoes for free. You will be surprised with this amazing service!

3 EL LACÓN

Every day, this bar/restaurant also offers different types of tapas for free. Every dish is elaborate, so I recommend you go there many times!

4 MERCADO DE SAN ANTÓN

In this market (Mercado), there are many small bars/restaurants. Every place specializes in different kind of dishes. You can enjoy inexpensive tapas and drinks in a clean and modern space.



MADRIEÑO FOOD

Every bar/restaurant listed above, has many appealing points. We recommend you try as many as you can in the limited time you have in Spain!



Concluding Words

"Nothing ventured, nothing gained." This saying was in our hearts even if we were not clearly conscious of it. Since this was the first internship abroad experience for most of us, we had known that this program would be fruitful, but our five weeks in Spain would not be without difficulties. After going through the arduous selection process, we started to organize this booklet before we left Japan. Right after we spent challenging and memorable days in Spain, we needed to start to work again on this booklet which took us approximately six months to complete.

Looking back on the whole process of this program from application to completion of this booklet, however, we now know what we have gained from this venture which is much more than words can express. We have had a once-in-a-lifetime experience thanks to the warm people at Bergé y Compañía and everyone who supported us. We would be so glad if this booklet helps you to find how lovely and exciting the days we spent with them in Spain were. This memory will never disappear and continue to positively influence our lives.

If you are a current Hitotsubashi University student and happen to find this booklet and are ready to participate in this program, we strongly recommend that you apply. We can assure you that everything you ventured will have a significant gain for your future.

We are extremely grateful to everyone who gave us this great opportunity and helped us throughout the program. Thank you very much again.

We, the six members of the 2019 Bergé International Talent Program, would like to express our best wishes to everyone who is reading this booklet.

YU HAMANO
EDITOR-IN-CHIEF

TRAVEL REPORTS



1



2

TOLEDO

1, 2...The hill on Toledo

Our first trip started with the best view from high up on a hill in Toledo. There was heavy rain on our way to Toledo, but right before we got there, it turned perfectly sunny. We all were too excited to go on to the next sightseeing spot, so as a result, we might have spent too much time here.

3...The cathedral of Toledo

The cathedral of Toledo is one of the most beautiful places we have visited in Spain. Combined with the beautiful color of the sky, the solemnity of the High Gothic cathedral overwhelmed all of us.

3...Dinner

Mr. Javier Arias took us to a secret-hideaway-like restaurant in a basement for dinner. This was the very first opportunity for us to make our relationships much closer. After enjoying delicious Toledo dishes, we went bar hopping and tasted great cocktails.



3



4

SALAMANCA



1



2

1, 2...Salamanca cathedral

Comparing the old and new cathedral of Salamanca was a very fruitful experience for us to understand the historical transition of Spanish culture. Since we Japanese and Korean colleagues had gotten much closer due to the dinner gathering the previous night, we had a great time with our new friends.

SEGOVIA

1...Aqueduct in Spain
Segovia is a perfect daytrip destination from Madrid. It's only an hour's drive from Madrid and is home to many historical sites. The most famous one is the colossal Roman Aqueduct which stands 28 meters high. It's so enormous that it can be seen from everywhere in the city.



2...Old Town
In the city's lovely Old Town, you can find an incredible cathedral and numerous other Roman buildings.



3...Alcazar of Segovia
Another place worth visiting is the Alcazar. The romantic design and the pink color of the Medieval castle are reminiscent of the Walt Disney palace, and in fact, it was one of the inspirations used in designing Disney's Cinderella Castle!



4...Spanish countryside
Don't forget to take lots of photos of this little "Instagrammable" city to remember the Spanish countryside when you return to Japan.



5...Cochinillo
The famous roasted suckling pig, a specialty of Segovia.

CASTILLO DE CUZCURRITA



1, 2...The Castle
This might look like a spooky old castle full of ghosts with the mist in the background, but Castillo de Cuzcurrita definitely was the highlight of the ITP. It's certainly old, as it's from the 15th century, but the inside is filled with more modern delicious Rioja wine, precious art pieces from Colección Bergé, and hospitable hosts. Oh, and there is not a trace of any ghost!



3...Winery
Uncountable barrels filled with delicious wine waiting to mature can be found under the castle.

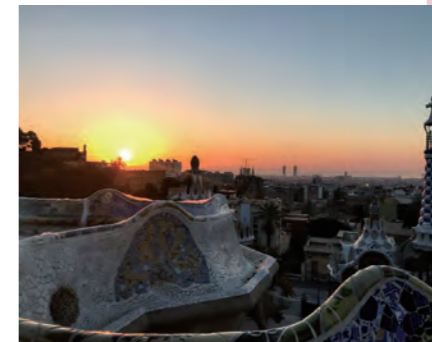


BARCELONA

Barcelona is one of the biggest cities in Spain and offers you a lot of cultural experiences. There are a lot of places to visit, sights to see, and delicacies to eat. It takes about three hours by train, or 7-8 hours by bus to go from Madrid.



1

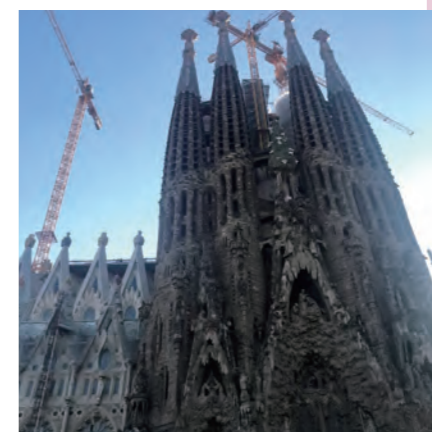


2

1...Brunch and Cake
At the Brunch and Cake shop, a lot of pretty and healthy dishes are offered. We had fruit pancake and French toast. They were a little expensive, but this shop is worth visiting especially for girls. It will make your morning a special and luxurious one.



3



4

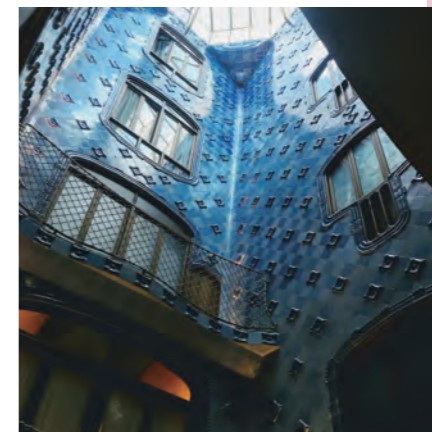
2...Parc Güel
This park was conceived and designed by Antoni Gaudí and registered as a World Heritage Site. Gaudí designed the park to show the combination of nature and art. You can enter for free before the opening time (around 8 o'clock). If you do so, you can see an amazing view of the city of Barcelona. In addition, since there are only a few people in the park in the early morning, it is best to go at that time so you can easily take pictures of famous monuments.

3...Columbus Monument

4...Sagrada Familia
Probably, the most famous and most popular place in Barcelona would be this cathedral, La Sagrada Família. The structure will not betray your expectations: The appearance both inside and outside are majestic and will overwhelm you with its power. I especially love the colorful stained glass.



5



6

5...Casa Milá
This is an apartment building, designed by Gaudí, which was declared a World Heritage Site in 1984. It was used as a private apartment until 1964.

6...Casa Batlló
This building was built as an upmarket home by Gaudí and is considered to be his masterpiece. The building's design was inspired by water.



7



8

7...Paella
Even though paella is from Valencia, there are many paella restaurants in Barcelona. This is because Barcelona is right next to the seaside and you can have fresh seafood. If you want to enjoy paella, you have to schedule enough time since it takes more than 20 minutes to cook this dish. So, fresh seafood and time are the secrets of delicious paella.

8...Bubó Barcelona
In this patisserie, you can try many kinds of unique pastries, chocolate, and sweets. Especially we recommend you should try "Xabina" (the pastry on the right in the picture) which was awarded the "World's Best Chocolate Cake" at the World Pastry Cup in Lyon 2005. It was extremely beautiful and delicious! Of course, if you can't get to Barcelona, you can try this cake in Tokyo since a branch was opened in 2016.

BILBAO

1...Bilbao: The Hometown of Bergé
 Located in coastal Northern Basque Country, Bilbao is a city of contrasts. It has the unexpected duality of enjoyable activities to do, fascinating places to see, and superb delicacies to eat, in a futuristic urban landscape dotted with elements of a country setting. This charm gives the city the coziness that can't be found elsewhere.



3,4,5

2...Guggenheim Museum
 The Guggenheim Museum of Bilbao is one of the best examples of the city's modern landscape, with its silver gilded architecture hanging over the water and backed by verdant green mountains. It, along with the bright red La Salve bridge, make for the perfect view.



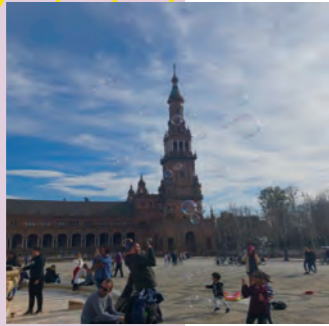
3, 4, 5...Food in Bilbao
 Every corner in Bilbao yields a highly visual and oddly surprising encounter. But the best part of the city is its food culture. Don't forget to try pintxos, a specialty to the Basque Country.



OFFICE LIFE



SEVILLA



1...The Landscape of Granada
 Granada is located in the autonomous community of Andalusia. The Alhambra Palace, which is located in Granada, is one of the World Heritage spots, and one of the most popular tourist destinations in Spain. This palace is the symbol of the expansion of Islam. From this palace, you can see the magnificent scenery of Granada.

2...The Alhambra Palace
 The most popular part of the monument is the Nasrid Palaces, which were the official residence of the Moorish kings of Granada.

GRANADA

Sevilla is the capital of Andalusia and the province of Sevilla, Spain.

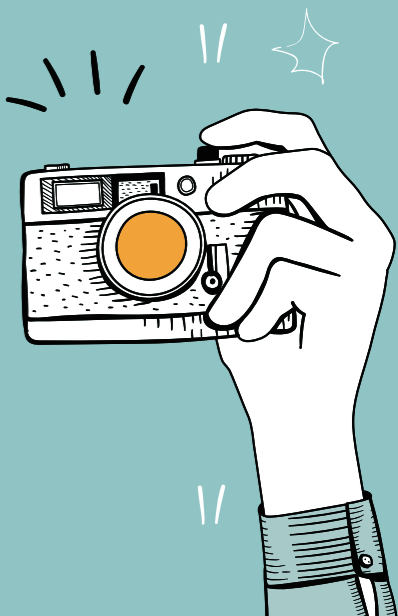
1, 2...Spain Square
 What I liked the most was the Plaza de España, which was built for the Spanish-American Exhibition of 1929. I liked its semicircular lake and beautiful twin towers.

3...Food in Sevilla
 I had Stewed Beef and Octopus, which is famous in Sevilla.





EVERYDAY LIFE





EVERYDAY LIFE